

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

RÅDETS DIREKTIV 93/36/EØF

af 14. juni 1993

om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb

(EFT L 199 af 9.8.1993, s. 1)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato
► M1 Europa-parlamentets og Rådets direktiv 97/52/EF af 13. oktober 1997	L 328	1	28.11.1997
► M2 Kommissionens direktiv 2001/78/EF af 13. september 2001	L 285	1	29.10.2001

Ændret ved:

► A1 Tiltrædelsesakt for Østrig, Finland og Sverige	C 241	21	29.8.1994
(tilpasset ved Rådets beslutning 95/1/EF, Euratom, EKSF)	L 1	1	1.1.1995
► A2 Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union	L 236	33	23.9.2003

Berigtiget ved:

- **C1** Berigtigelse, EFT L 214 af 9.8.2002, s. 1 (2001/78/EF)

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecuen. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).



RÅDETS DIREKTIV 93/36/EØF

af 14. juni 1993

om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 77/62/EØF af 21. december 1976 om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb ⁽⁴⁾ er blevet ændret flere gange; for klarhedens skyld bør der derfor i forbindelse med nye ændringer foretages en kodificering af dette direktiv;

det forekommer navnlig vigtigt så vidt muligt at bringe udformningen af nærværende direktiv i overensstemmelse med bestemmelserne vedrørende indgåelse af aftaler i Rådets direktiv 93/37/EØF af 14. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter ⁽⁵⁾ og Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler ⁽⁶⁾;

de tilpasninger, der skal foretages, vedrører især indsættelse af den funktionelle definition af ordregivende myndigheder, valgmuligheden med hensyn til anvendelse af offentligt eller begrænset udbud, kravet om at begrunde afvisning af ansøgere eller bydende, reglerne for udarbejdelse af rapporter om anvendelse af de forskellige udbudsprocedurer, reglerne for henvisning til de fælles regler på det tekniske område, offentliggørelse og deltagelse, præciseringer vedrørende tildelingskriterier og indførelse af proceduren med det rådgivende udvalg;

der bør endvidere foretages visse redaktionelle ændringer for at præcisere de eksisterende bestemmelser;

gennemførelsen af fri udveksling af varer i forbindelse med offentlige indkøbsaftaler, som i medlemsstaterne indgås på statens, regionale og lokale myndigheders og andre offentligretlige organers vegne, indebærer sammen med ophævelsen af begrænsningerne en samordning af de nationale fremgangsmåder ved indgåelse af offentlige indkøbsaftaler;

denne samordning bør i videst muligt omfang respektere de fremgangsmåder og den praksis, som er gældende i hver af medlemsstaterne;

Fællesskabet er part i GATT-aftalen om statslige indkøb ⁽⁷⁾, i det følgende benævnt »GATT-aftalen«;

i bilag I til nærværende direktiv findes en liste over de ordregivende myndigheder, som henhører under GATT-aftalen; dette bilag bør ajourføres i overensstemmelse med de af medlemsstaterne foreslåede ændringer;

⁽¹⁾ EFT nr. C 277 af 26. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 72 af 15. 3. 1993, s. 73 og afgørelse af 26. maj 93 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT nr. C 332 af 16. 12. 1992, s. 72.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 13 af 15. 1. 1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/50/EØF (EFT nr. L 209 af 24. 7. 1992, s.1).

⁽⁵⁾ Se side 54 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 209 af 24. 7. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 71 af 17. 3. 1980, s. 44, og EFT nr. L 345 af 9. 12. 1987, s. 24.

▼B

nærværende direktiv finder ikke anvendelse på visse indkøbsaftaler, der indgås inden for vand-, energi, transport- og telekommunikationssektoren, og som er omfattet af direktiv 60/531/EØF ⁽¹⁾;

uden at det berører anvendelsen af det tærskelbeløb, der er fastsat for indkøbsaftaler under GATT-aftalen, kan indkøbsaftaler på mindre end 200 000 ECU udelukkes fra deltagelse efter bestemmelserne i dette direktiv; det bør derfor fastsættes, at samordningsbestemmelserne ikke skal finde anvendelse på dem;

det er vigtigt, at der fastsættes undtagelsestilfælde, hvor man kan undlade at bringe foranstaltningerne til samordning af fremgangsmåderne i anvendelse; men det er også vigtigt, at disse tilfælde udtrykkeligt begrænses;

fremgangsmåden med udbud efter forhandling bør betragtes som en undtagelse, og den bør derfor kun anvendes i et begrænset antal tilfælde;

det er vigtigt, at der for det tekniske område fastsættes fælles regler, som tager højde for Fællesskabets politik vedrørende standardisering;

udviklingen af effektive konkurrenceforhold inden for offentlige indkøb nødvendiggør offentliggørelse på fællesskabsplan af de udbudsbekendtgørelser, som medlemsstaternes ordregivende myndigheder udsteder; de oplysninger, som indeholdes i disse bekendtgørelser, skal gøre det muligt for Fællesskabets leverandører at vurdere, om de udbudte indkøb er af interesse for dem; der bør med henblik herpå gives dem tilstrækkeligt kendskab til de varer, der skal leveres, og til de betingelser, der er knyttet til leveringen; især ved begrænset udbud har offentliggørelsen til formål at gøre det muligt for medlemsstaternes leverandører at vise deres interesse for aftalerne ved at anmode de ordregivende myndigheder om en opfordring til at afgive bud på de foreskrevne betingelser;

de supplerende oplysninger vedrørende aftalerne skal, således som det er almindeligt i medlemsstaterne, indgå i udbudsbetingelserne for hver enkelt aftale eller i et tilsvarende dokument;

for deltagelse i tilbudsgivning i forbindelse med offentlige indkøb bør der fastsættes fælles regler, der omfatter såvel kriterier for kvalitativ udvælgelse som kriterier for tildeling af ordrer;

det er hensigtsmæssigt, at der åbnes mulighed for, at visse tekniske betingelser vedrørende de bekendtgørelser og statistiske rapporter, der kræves i henhold til direktivet, kan tilpasses efter udviklingen i de tekniske behov; i bilag II til direktivet henvises der til en nomenklatur, som Fællesskabet efter behov kan tilpasse eller udskifte, og der må træffes forholdsregler, således at henvisningerne til nomenklaturen kan tilpasses i overensstemmelse hermed;

nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser for så vidt angår de i bilag V anførte frister for gennemførelse og anvendelse af direktiverne —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

AFSNIT 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved:

- a) »offentlige indkøbsaftaler«, gensidigt bebyrdende aftaler, som indgås skriftligt mellem en leverandør (en fysisk eller juridisk person) på den ene side og en af de i litra b) definerede ordregivende myndigheder på den anden side, og som vedrører køb,

⁽¹⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1990, s. 1.

▼B

leasing eller leje med eller uden forkøbsret af varer. Levering af sådanne varer kan som tillæg omfatte monterings- og installationsarbejde.

- b) »ordregivende myndigheder«, staten, regionale eller lokale myndigheder, offentligretlige organer og sammenslutninger af en/et eller flere af disse lokale myndigheder eller offentligretlige organer

ved »offentligretlige organ« forstås ethvert organ:

- hvis opgave det er at imødekomme almenhedens behov, dog ikke på det industrielle eller forretningsmæssige område
- som er en juridisk person, og
- hvis drift enten for mere end halvdelens vedkommende finansieres af staten, regionale eller lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer eller er underlagt disses kontrol, eller hvortil staten, regionale eller lokale, myndigheder eller andre offentligretlige organer kan udpege mere end halvdelen af medlemmerne i administrations-, ledelses- eller tilsynsorganet.

Fortegnelser over de offentligretlige organer eller kategorier af offentligretlige organer, der opfylder de kriterier, der er nævnt i andet afsnit, findes i bilag I til direktiv 93/.../EØF. Disse fortegnelser skal være så fuldstændige som muligt og kan revideres efter fremgangsmåden i artikel 35 i direktiv 93/37/EØF.

- c) »tilbudsgiver«, den leverandør, som har afgivet bud, og ved »ansøger«, den, der har anmodet om opfordring til at deltage ved begrænset udbud
- d) »offentlig udbud«, national fremgangsmåde, hvorved alle interesserede leverandører kan afgive bud
- e) »begrænset udbud«, national fremgangsmåde, hvorved kun de leverandører, der af de ordregivende myndigheder har modtaget opfordring dertil, kan afgive bud
- f) »udbud efter forhandling«, national fremgangsmåde, hvorved de ordregivende myndigheder henvender sig til bestemte leverandører og forhandler aftalens vilkår med en eller flere af disse.

Artikel 2

1. Dette direktiv finder ikke anvendelse på:

- a) aftaler, der indgås inden for de områder, der er nævnt i artikel 2, 7, 8 og 9 i direktiv 90/531/EØF, eller aftaler, som opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i nævnte direktiv
- b) indkøbsaftaler, der erklæres hemmelige, eller hvis gennemførelse skal ledsages af særlige sikkerhedsforanstaltninger i henhold til gældende love eller administrative forskrifter i den pågældende medlemsstat, eller når beskyttelsen af medlemsstaternes væsentlige sikkerhedsinteresser kræver det.

2. Når en ordregivende myndighed som omhandlet i artikel 1, litra b), overdrager et organ, der ikke er en ordregivende myndighed, uanset dets juridiske status, en særlig ret eller eneret til at udføre offentlige tjenesteydelser, skal den retsakt, i henhold til hvilken denne ret tildeles, foreskrive, at det pågældende organ ved indgåelse af offentlige indkøbsaftaler med tredjemand som led i denne virksomhed skal respektere princippet om, at forskelsbehandling på grundlag af nationalitet ikke er tilladt.

Artikel 3

Med forbehold af artikel 2 og 4 og artikel 5, stk. 1, finder dette direktiv anvendelse på alle varer, som er omhandlet i artikel 1, litra a), herunder varer, der omfattes af aftaler, som de ordregivende myndigheder indgår på forsvarsområdet, med undtagelse af de varer, der er omfattet af Traktatens artikel 223, stk. 1, litra b).

▼B*Artikel 4*

Dette direktiv finder ikke anvendelse på offentlige indkøbsaftaler, for hvilke der gælder andre procedureregler, og som indgås:

- a) i henhold til en internationale aftale, der under overholdelse af Traktaten er indgået mellem en medlemsstat og et eller flere tredjelande om leveringer med henblik på signatarstaternes fælles gennemførelse eller udnyttelse af et projekt; alle aftaler meddeles Kommissionen, der kan høre Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler, der er nedsat ved afgørelse 71/306/EØF ⁽¹⁾
- b) i henhold til en international aftale, der er indgået i forbindelse med troppestationering, og som vedrører virksomheder i en medlemsstat eller i et tredjeland
- c) i henhold til en international organisations særlige procedure.

Artikel 5▼M1

1. a) Afsnit II, III og IV samt artikel 6 og 7 finder anvendelse på offentlige indkøbsaftaler:
 - i) der indgås af ordregivende myndigheder som omhandlet i artikel 1, litra b), herunder indkøbsaftaler, der af de i bilag I nævnte ordregivende myndigheder indgås på forsvarsområdet vedrørende varer, der ikke er omfattet af bilag II, såfremt den anslåede værdi eksklusive moms mindst andrager modværdien i ecu af 200 000 særlige trækningsrettigheder (SDR)
 - ii) der indgås af de i bilag I opførte ordregivende myndigheder, såfremt den anslåede værdi eksklusive moms mindst andrager modværdien i ecu af 130 000 SDR; for så vidt angår ordregivende myndigheder på forsvarsområdet gælder dette kun for aftaler vedrørende varer, der er omfattet af bilag II.
- b) Dette direktiv finder anvendelse på offentlige indkøbsaftaler, såfremt den anslåede værdi er lig med eller overstiger den fastsatte tærskel på tidspunktet for bekendtgørelsens offentliggørelse som omhandlet i artikel 9, stk. 2.
- c) Modværdien i ecu og i national valuta af de tærskler, der er fastsat i litra a), skal i princippet og med virkning fra den 1. januar 1996 justeres en gang hvert andet år. Beregningen af disse modværdier sker på grundlag af gennemsnittet af disse valutaers dagskurs udtrykt i ecu og gennemsnittet af ecuens dagskurs udtrykt i SDR for de 24 måneder, der slutter den sidste dag i august forud for den justering, der får virkning fra den 1. januar.
Den i dette litra fastsatte beregningsmetode revideres på Kommissionens foranledning af Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler i princippet to år efter, at den første gang er bragt i anvendelse.
- d) De i litra a) fastsatte tærskler og tærsklernes modværdi i ecu og i national valuta offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i begyndelsen af november umiddelbart efter den i litra c), første afsnit, omhandlede justering.

▼B

2. Ved aftaler om leasing eller leje med eller uden forkøbsret af varer beregnes aftalens anslåede værdi på grundlag af:
 - aftalens anslåede samlede værdi, for så vidt angår tidsbegrænsede aftaler, hvis løbetid er tolv måneder eller derunder, eller aftalens samlede værdi inklusive den anslåede overskydende værdi, for så vidt angår tidsbegrænsede aftaler, hvis løbetid er over tolv måneder
 - den månedlige værdi, multipliceret med 48, for så vidt angår tidsubegrænsede aftaler eller aftaler, hvis løbetid ikke kan fastsættes nærmere.

⁽¹⁾ EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 15. Afgørelsen er ændret ved afgørelse 77/63/EØF (EFT nr. L 13 af 15. 1. 1977, s. 15).

▼B

3. For indkøbsaftaler, der indgås regelmæssigt, eller som skal fornyes inden for et bestemt tidsrum, beregnes aftalens anslåede værdi på grundlag af:

- den samlede faktiske værdi af lignende successive aftaler, der er indgået i løbet af de foregående tolv måneder eller det foregående finansår, så vidt muligt korrigeret for at tage hensyn til forventede ændringer i mængde eller værdi i løbet af de tolv måneder, der følger efter indgåelsen af den oprindelige kontrakt
- eller den samlede anslåede værdi af de successive aftaler, der indgås i løbet af de tolv måneder, der følger efter den første levering, eller i løbet af aftaleperioden, hvis denne er over tolv måneder.

Reglerne om beregning af aftalernes værdi må ikke anvendes med henblik på at unddrage aftalerne fra dette direktivs anvendelsesområde.

4. Når et påtænkt indkøb af ensartede varer opdeles på en række delaftaler, der indgås samtidig, skal den anslåede værdi af alle disse delaftaler tilsammen lægges til grund ved anvendelsen af stk. 1 og 2.

5. Når en påtænkt indkøbsaftale indeholder en udtrykkelig klausul om optionsret, er beregningsgrundlaget for aftalens anslåede værdi den højst mulige totalsum for køb, leasing eller leje med eller uden forkøbsret, inklusive optionsretten.

6. Et påtænkt indkøb af en vis mængde varer må ikke opdeles med henblik på at unddrage det fra dette direktivs anvendelsesområde.

▼M1

7. De ordregivende myndigheder påser, at de enkelte leverandører ikke udsættes for forskelsbehandling.

▼B*Artikel 6*

1. De ordregivende myndigheder anvender ved indgåelse af offentlige indkøbsaftaler de i artikel 1, litra d), e) og f), definerede procedurer i de nedenfor anførte tilfælde.

2. De ordregivende myndigheder kan indgå indkøbsaftaler ved udbud efter forhandling, når der i forbindelse med et offentlig eller et begrænset udbud afgives bud, der ikke er forskriftsmæssige, eller når der afgives bud, der er uantagelige i henhold til nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med afsnit IV, forudsat at de oprindelige udbudsbetingelser ikke ændres væsentligt. De ordregivende myndigheder skal i så fald offentliggøre en udbudsbekendtgørelse, medmindre de i udbuddet efter forhandling medtager alle de virksomheder, som opfylder betingelserne i artikel 20 til 24, og som under det forudgående offentlige eller begrænsede udbud har afgivet bud, der opfylder udbudsprocedurens formelle krav.

3. De ordregivende myndigheder kan indgå indkøbsaftaler ved udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i følgende tilfælde:

- a) når der i forbindelse med et offentligt eller et begrænset udbud ikke er afgivet bud eller ikke er afgivet noget egnet bud, forudsat at de oprindelige udbudsbetingelser ikke ændres væsentligt, og forudsat at der forelægges Kommissionen en rapport
- b) når de pågældende varer alene er fremstillet med henblik på forskning, forsøg, undersøgelse eller udvikling; denne bestemmelse omfatter ikke serieproduktion til påvisning af varens handelsmæssige levedygtighed eller til dækning af forsknings- og udviklingsomkostninger
- c) når der er tale om varer, hvis fremstilling eller levering af tekniske eller kunstneriske årsager eller af årsager, der vedrører beskyttelsen af en eneret, kun kan overdrages til en bestemt leverandør
- d) i strengt nødvendigt omfang, når tvingende grunde som følge af begivenheder, som de pågældende ordregivende myndigheder ikke har kunnet forudse, ikke gør det muligt at overholde de frister, der

▼B

gælder ved offentligt eller begrænset udbud eller ved udbud efter forhandling som omhandlet i stk. 2. De omstændigheder, der påberåbes som begrundelse for den tvingende nødvendighed, må på ingen måde kunne tilskrives de ordregivende myndigheder selv

- e) ved supplerende leveringer fra den oprindelige leverandør til delvis fornyelse af sædvanlige leveringer eller installationer eller til udvidelse af allerede foretagne leveringer eller installationer, når et leverandørskifte ville gøre det nødvendigt for den ordregivende myndighed at anskaffe udstyr, som på grund af en forskel i teknisk beskaffenhed ville medføre teknisk uforenelighed eller uforholdsmæssigt store tekniske vanskeligheder ved drift og vedligeholdelse. Løbetiden for disse aftaler samt for aftaler, der kan fornyes, må generelt ikke overstige tre år.

4. I alle andre tilfælde skal de ordregivende myndigheder indgå indkøbskontrakter ved offentlig udbud eller ved begrænset udbud.

*Artikel 7***▼M1**

1. Senest 15 dage efter datoen for modtagelsen af en skriftlig anmodning herom skal den ordregivende myndighed over for alle forbigående ansøgere eller bydende begrunde, hvorfor deres ansøgning eller bud er forkastet, og til bydende, der har afgivet et antageligt bud, der kan godkendes, give oplysning om det antagne buds egenskaber og relative fordele samt navnet på den bydende, hvis bud er antaget.

De ordregivende myndigheder kan dog beslutte, at bestemte oplysninger om kontrakttildelingen, som omhandlet i første afsnit, ikke skal offentliggøres, såfremt offentliggørelse af oplysningerne ville være til hinder for retshåndhævelsen eller på anden måde stride mod offentlige interesser, eller såfremt dette ville være til skade for bestemte offentlige eller private virksomheders legitime forretningsmæssige interesser eller til skade for en loyal konkurrence mellem leverandører.

2. De ordregivende myndigheder underretter hurtigst muligt ansøgere og bydende om, hvilke afgørelser der er truffet med hensyn til kontrakttildelingen, herunder bl.a. begrundelsen for, at de har besluttet ikke at tildele en kontrakt, som har været udbudt, eller at gøre proceduren om; underretningen sker skriftligt, hvis der anmodes herom. De underretter også De Europæiske Fællesskabers Publikationskontor om disse afgørelser.

▼B

3. For hver indgået aftale udarbejder de ordregivende myndigheder en rapport, der mindst skal omfatte følgende oplysninger:

- den ordregivende myndigheds navn og adresse samt aftalens genstand og værdi
- navnene på de valgte ansøgere eller bydende og begrundelsen for valget af dem
- navnene på de forbigående ansøgere eller bydende og begrundelsen for tilsidesættelsen af dem
- navnet på den bydende, hvis bud er antaget, og begrundelsen for valget af hans bud samt, hvis dette vides, oplysning om, hvor stor en del af aftalen han har til hensigt at give i underleverance til tredjemand
- ved udbud efter forhandling angivelse af, hvilke af de i artikel 6 anførte omstændigheder der begrundet anvendelse af denne form for udbud.

Rapporten eller dens hovedpunkter meddeles Kommissionen på dennes anmodning.

▼B

AFSNIT II:

FÆLLES REGLER PÅ DET TEKNISKE OMRÅDE

Artikel 8

1. De i bilag III omhandlede tekniske specifikationer anføres i de generelle dokumenter eller i dokumenterne vedrørende den enkelte aftale.

2. Med forbehold af medlemsstaternes obligatoriske tekniske forskrifter, for så vidt disse er forenelige med fællesskabsretten, defineres de i stk. 1 omhandlede tekniske specifikationer af de ordregivende myndigheder ved henvisning til de nationale standarder, der gennemfører europæiske standarder, ved henvisning til europæiske tekniske godkendelser eller ved henvisning til fælles tekniske specifikationer.

3. En ordregivende myndighed kan fravige stk. 2 i følgende tilfælde:

- a) når standarderne, de europæiske tekniske godkendelser eller de fælles tekniske specifikationer ikke indeholder nogen bestemmelse om, hvorledes der skal konstateres overensstemmelse, eller såfremt der ikke findes nogen teknisk metode, der giver mulighed for på tilfredsstillende måde at fastslå et produkts overensstemmelse med disse standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer
- b) når anvendelsen af stk. 2 vil være til hinder for anvendelsen af direktiv 86/361/EØF ⁽¹⁾ eller afgørelse 87/95/EØF ⁽²⁾ eller andre fællesskabsinstrumenter på specifikke tjenesteydelses- eller produktområder
- c) når anvendelsen af disse standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer ville tvinge den ordregivende myndighed til at anskaffe materiel, der er uforeneligt med udstyr, der allerede anvendes, eller ville medføre uforholdsmæssigt store udgifter eller tekniske vanskeligheder, men kun som led i en klart defineret og fastlagt plan med henblik på overgang til europæiske standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer inden for en bestemt frist
- d) når det pågældende projekt er en virkelig nyskabelse, for hvilken anvendelsen af eksisterende europæiske standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer ville være uhensigtsmæssig.

4. Ordregivende myndigheder, der benytter stk. 3, angiver så vidt muligt begrundelsen herfor i den ubudsbekendtgørelse, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, eller i udbudsbetingelserne og angiver i alle tilfælde begrundelsen i deres interne dokumenter og stiller på anmodning disse oplysninger til rådighed for medlemsstaterne og Kommissionen.

5. Hvis der ikke foreligger europæiske standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer:

- a) fastsættes de tekniske specifikationer ved henvisning til de nationale tekniske specifikationer, der anerkendes som værende i overensstemmelse med de væsentlige krav i fællesskabsdirektiverne om teknisk harmonisering, efter de procedurer, der er fastsat i disse direktiver, og navnlig efter de procedurer, der er fastsat i direktiv 89/106/EØF ⁽³⁾
- b) kan de tekniske specifikationer fastsættes ved henvisning til de nationale tekniske specifikationer for udformning, beregning og udførelse af bygge- og anlægsarbejder samt for anvendelse af materialer

⁽¹⁾ EFT nr. L 217 af 5. 8. 1986, s. 21. Direktivet er ændret ved direktiv 91/263/EØF (EFT nr. L 128 af 23. 5. 1991, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 36 af 7. 2. 1987, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 12.

▼B

- c) kan de tekniske specifikationer defineres ved henvisning til andre dokumenter. I så fald bør der i prioritetsorden henvises til:
- i) de nationale standarder, der gennemfører internationale standarder, der er anerkendt i den ordregivende myndigheds land
 - ii) andre nationale standarder og nationale tekniske godkendelser i den ordregivende myndigheds land
 - iii) enhver anden standard.

6. Medmindre aftalens genstand gør det berettiget, forbyder medlemsstaterne, at der i vilkårene for en given aftale indsættes tekniske specifikationer, der nævner varer af et bestemt fabrikat eller af en bestemt oprindelse eller særlige fremstillingsmetoder, og som derved begunstiger eller udelukker bestemte leverandører eller varer. Det er navnlig forbudt at anføre varemærker, patenter eller typer eller at anføre en bestemt oprindelse eller en bestemt produktion; en sådan angivelse i forbindelse med angivelsen »eller dermed ligestillet« er dog tilladt, når de ordregivende myndigheder ikke har mulighed for at give en beskrivelse af aftalens genstand ved hjælp af specifikationer, som er tilstrækkelig nøjagtige og forståelige for alle parter.

AFSNIT III:

FÆLLES REGLER FOR OFFENTLIGGØRELSE

Artikel 9

1. De ordregivende myndigheder offentliggør snarest muligt efter deres regnskabsårs begyndelse ved en vejledende bekendtgørelse for hvert vareområde de samlede indkøbsaftaler, som de agter at indgå i de følgende tolv måneder, når den samlede anslåede værdi, jf. artikel 5, er 750 000 ECU eller derover.

Produktområderne fastsættes af de ordregivende myndigheder ved henvisning til positionerne i nomenklaturen »Classification of Products According to Activities« (CPA). Kommissionen fastlægger efter fremgangsmåden i artikel 32, stk. 2, betingelserne for henvisning i bekendtgørelsen til bestemte positioner i nomenklaturen.

2. Ordregivende myndigheder, der ønsker at indgå en offentlig indkøbsaftale ved offentligt eller begrænset udbud eller ved udbud efter forhandling i de i artikel 6, stk. 2, omhandlede tilfælde, tilkendegiver deres hensigt ved en bekendtgørelse.

3. Ordregivende myndigheder, der har indgået en aftale, giver meddelelse om resultatet heraf ved en bekendtgørelse. Dog kan offentliggørelse af visse oplysninger om indgåelsen af aftalen i visse tilfælde undlades, hvis disse oplysninger ville være til hinder for anvendelsen af lovgivningen eller til skade for offentlige eller private virksomheders retmæssige handelsmæssige interesser eller for den loyale konkurrence mellem leverandørerne.

4. Bekendtgørelserne udformes i overensstemmelse med modellerne i bilag IV og skal indeholde de deri krævede oplysninger. De ordregivende myndigheder kan ikke kræve andre betingelser opfyldt end de i artikel 22 og 23 fastsatte, når de anmoder om oplysning om de økonomiske og tekniske mindstekrav, som de kræver opfyldt af leverandører som forudsætning for udvælgelse (punkt 11 i bilag IV B, punkt 9 i bilag IV C og punkt 8 i bilag IV D).

5. Bekendtgørelserne sendes af de ordregivende myndigheder snarest muligt og på den bedst egnede måde til Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer. Når der er tale om den i artikel 12 omhandlede hasteprocedure, skal bekendtgørelserne sendes pr. telex, telegram eller telefax.

Den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse sendes snarest muligt efter hvert regnskabsårs begyndelse.

Den i stk. 3 omhandlede bekendtgørelse sendes senest 48 dage efter indgåelsen af den pågældende aftale.

▼B

6. De i stk. 1 og 3 omhandlede bekendtgørelser offentliggøres i deres helhed i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og i TED-databanken på Fællesskabernes officielle sprog, dog således at kun udgaven på originalsproget er autentisk.

7. De i stk. 2 omhandlede bekendtgørelser offentliggøres i deres helhed i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og i TED-databanken på originalsproget. Et resume af hver bekendtgørelses hovedindhold offentliggøres på Fællesskabernes øvrige sprog, dog således at kun udgaven på originalsproget er autentisk.

8. Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer offentliggør bekendtgørelserne senest tolv dage efter afsendelsesdatoen. Når der er tale om den i artikel 12 omhandlede hasteprocedure, nedsættes fristen til fem dage.

9. Offentliggørelse i de officielle meddelelsesorganer eller i pressen i den ordregivende myndigheds hjemland må ikke finde sted før datoen for afsendelsen til Kontoret for De Europæiske Officielle Publikationer; datoen skal nævnes i offentliggørelsen. Den må ikke indeholde andre oplysninger end dem, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

10. De ordregivende myndigheder skal være i stand til at bevise afsendelsesdatoen.

11. Omkostningerne ved offentliggørelse af udbudsbekendtgørelserne i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* afholdes af Fællesskaberne. Bekendtgørelsen må ikke være længere end en side i nævnte Tidende, dvs. ca. 650 ord. Hvert nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, som indeholder en eller flere bekendtgørelser, gengiver den eller de modeller, som den eller de offentliggjorte bekendtgørelser henviser til.

Artikel 10

1. Ved offentligt udbud kan den af de ordregivende myndigheder fastsatte frist for modtagelse af bud ikke være under 52 dage regnet fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen.

▼M1

1a. I stedet for fristen i stk. 1 for modtagelse af bud kan anvendes en frist, der er tilstrækkeligt lang til, at de interesserede kan afgive antagelige bud, og som generelt skal være på mindst 36 dage og under ingen omstændigheder mindre end 22 dage fra datoen for fremsendelsen af udbudsbekendtgørelsen, hvis de ordregivende myndigheder har sendt en vejledende bekendtgørelse som omhandlet i artikel 9, stk. 1, og som er udarbejdet i overensstemmelse med modellen i bilag IV A (forhåndsmeddelelse), til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst 52 dage og højst tolv måneder før datoen for afsendelsen til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af bekendtgørelsen i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, forudsat at den vejledende bekendtgørelse derudover mindst indeholdt så mange af de oplysninger, der er anført i bekendtgørelsesmodellen i bilag IV B (offentligt udbud), som stod til rådighed på tidspunktet for offentliggørelsen af bekendtgørelsen.

▼B

2. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal de ordregivende myndigheder eller de kompetente organer fremsende udbudsbetingelserne og det supplerende materiale til leverandørerne i løbet af seks dage efter modtagelsen af anmodningen.

3. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal yderligere oplysninger om udbudsbetingelserne meddeles af de ordregivende myndigheder senest seks dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for modtagelse af buddene.

4. Når udbudsbetingelserne og de supplerende dokumenter eller oplysninger på grund af deres omfang ikke kan fremlægges inden for de frister, der er fastsat i stk. 2 eller 3, eller når et bud kun kan afgives efter besigtigelse på stedet eller efter gennemsyn på stedet af bilagsmateriale til udbudsbetingelserne, skal den i stk. 1 omhandlede frist forlænges i passende omfang.

▼B*Artikel 11*

1. Ved begrænset udbud og ved udbud efter forhandling som omhandlet i artikel 6, stk. 2, kan den af de ordregivende myndigheder fastsætte frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse ikke være under 37 dage regnet fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen.
2. De ordregivende myndigheder skal samtidig og skriftligt opfordre de udvalgte ansøgere til at afgive bud. Opfordringsskrivelsen skal ledsages af udbudsbetingelserne og det supplerende materiale. Den skal mindst indeholde følgende oplysninger:
 - a) efter omstændighederne adressen på det sted, hvor udbudsbetingelserne og de supplerende dokumenter kan fås, og sidste frist for fremsættelse af anmodning herom, samt størrelsen af og betalingsmåden for det gebyr, som eventuelt skal betales for at modtage dette materiale
 - b) fristen for modtagelse af bud, den adresse, til hvilken de skal sendes, og det eller de sprog, de skal være affattet på
 - c) en henvisning til den offentliggjorte udbudsbekendtgørelse
 - d) angivelse af, hvilke dokumenter der eventuelt skal vedlægges, enten til støtte for erklæringer, der kan efterprøves, og som ansøgeren har fremlagt i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, eller som supplement til de oplysninger, der er nævnt i samme artikel, og på samme betingelser som fastsat i artikel 22 og 23
 - e) kriterierne for tildeling af ordren, hvis de ikke er anført i bekendtgørelsen.
3. Ved begrænset udbud kan den af de ordregivende myndigheder fastsætte frist for modtagelse af bud ikke være under 40 dage regnet fra datoen for afsendelsen af den skriftlige opfordring.

▼M1

3a. Fristen i stk. 3 for modtagelse af bud kan nedsættes til 26 dage, hvis de ordregivende myndigheder har sendt en vejledende bekendtgørelse, som omhandlet i artikel 9, stk. 1, og som er udarbejdet i overensstemmelse med modellen i bilag IV A (forhåndsmeddelelse), til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst 52 dage og højst tolv måneder før afsendelsen til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af bekendtgørelsen i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, forudsat at den vejledende bekendtgørelse derudover mindst indeholdt så mange af de oplysninger, der er anført i bekendtgørelsesmodellen i bilag IV C (begrænset udbud) eller i givet fald i bilag IV D (udbud efter forhandling), som stod til rådighed på tidspunktet for offentliggørelsen af bekendtgørelsen.

▼B

4. Ansøgninger om deltagelse i udbud kan fremsættes pr. brev, telegram, telex, telefax eller telefon. I de sidstnævnte fire tilfælde skal de bekræftes ved brev, der afsendes inden udløbet af den i stk. 1 omhandlede frist.
5. Når anmodning derom er fremsat i tide, skal yderligere oplysninger om udbudsbetingelserne meddeles af de ordregivende myndigheder senest seks dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for modtagelse af buddene.
6. Når bud kun kan afgives efter betingelserne på stedet eller efter gennemsyn på stedet af bilagsmateriale til udbudsbetingelserne, skal den i stk. 3 omhandlede frist forlænges i passende omfang.

Artikel 12

1. I hastetilfælde, hvor det er umuligt at anvende de i artikel 11 omhandlede tidsfrister, kan de ordregivende myndigheder fastsætte følgende frister:
 - a) en frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse på ikke under 15 dage regnet fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen
 - b) en frist for modtagelse af bud på ikke under ti dage regnet fra datoen for opfordringen.

▼B

2. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal yderligere oplysninger om udbudsbetingelserne meddeles af de ordregivende myndigheder senest fire dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for modtagelse af buddene.

3. Anmodninger om deltagelse i udbud og opfordringer til at afgive bud skal fremsendes ad hurtigste vej. Fremsættes anmodninger om deltagelse pr. telegram, telex, telefax eller telefon, skal de bekræftes ved brev, der afsendes inden udløbet af den i stk. 1 omhandlede frist.

Artikel 13

De ordregivende myndigheder kan i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* lade offentliggøre bekendtgørelser om offentlige indkøbsaftaler, som ikke omfattes af den pligt til offentliggørelse, der er fastsat i dette direktiv.

Artikel 14

De nærmere betingelser for udarbejdelse, fremsendelse, modtagelse, oversættelse, opbevaring og distribution af de i artikel 9 omhandlede bekendtgørelser og af de statistiske rapporter, der er omhandlet i artikel 31, samt den i artikel 9 og i bilag II og IV fastsatte nomenklatur kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 32, stk. 2. Betingelserne for henvisning til bestemte positioner i nomenklaturen kan fastlægges efter samme fremgangsmåde.

AFSNIT IV

Kapitel 1

Fælles regler for deltagelse*Artikel 15*

1. Tildeling af ordren sker på grundlag af kriterierne i kapitel 3 i dette afsnit og under overholdelse af artikel 16, efter at kvalifikationerne hos de leverandører, som ikke er udelukket i henhold til artikel 20, er efterprøvet af de ordregivende myndigheder i overensstemmelse med kriterierne for økonomisk, finansiel og teknisk formåen som anført i artikel 22, 23 og 24.

2. De ordregivende myndigheder skal respektere den fortrolige karakter af alle af leverandørerne givne oplysninger.

▼M1

3. Bud skal afgives skriftligt enten direkte eller pr. brev. Medlemsstaterne kan dog tillade, at bud afgives på andre måder, der sikrer:

- at hvert bud indeholder alle de oplysninger, som er nødvendige for at vurdere det
- at buddenes fortrolighed bevares indtil vurderingen
- at disse bud af hensyn til det retlige bevis om nødvendigt snarest bekræftes skriftligt eller ved fremsendelse af en bekræftet genpart
- at buddene først åbnes efter udløbet af modtagelsesfristen.

▼B*Artikel 16*

1. Når kriteriet for tildeling af ordren er det økonomisk mest fordelagtige bud, kan de ordregivende myndigheder tage hensyn til alternative bud fra bydende, når disse alternative bud opfylder de mindstekrav, der er fastsat af de ordregivende myndigheder.

De ordregivende myndigheder angiver i udbudsbetingelserne, hvilke mindstekrav alternative bud skal opfylde, samt de nærmere bestemmelser for afgivelse af alternative bud. De skal i udbudsbekendtgørelsen angive, om alternative bud ikke modtages.

De ordregivende myndigheder kan ikke afvise et alternativt bud alene med den begrundelse, at det er udarbejdet med tekniske specifikationer, der er defineret ved henvisning til nationale standarder, der gennem-

▼B

fører europæiske standarder, ved henvisning til europæiske tekniske godkendelser eller ved henvisning til fælles tekniske specifikationer som omhandlet i artikel 8, stk. 2, eller ved henvisning til nationale tekniske specifikationer som omhandlet i artikel 8, stk. 5, litra a) og b).

2. Ordregivende myndigheder, der har indvilliget i at tage alternative bud i betragtning i henhold til stk. 1, kan ikke afvise et alternativt bud alene med den begrundelse, at det, såfremt det antages, vil blive en tjenesteydelsesaftale og ikke en indkøbsaftale i dette direktivs forstand.

Artikel 17

I udbudsbetingelserne kan den ordregivende myndighed anmode den bydende om i budet at angive, hvilke dele af arbejdet han eventuelt har til hensigt at give i underleverance til tredjemand.

Denne angivelse berører ikke hovedleverandørens ansvar.

Artikel 18

Sammenslutninger af leverandører kan afgive bud. Af sådanne sammenslutninger kan det ikke forlanges, at de med henblik på afgivelse af bud antager en bestemt retlig form; men den udvalgte sammenslutning kan være nødsaget hertil, når den har fået tildelt ordren, i det omfang det er nødvendigt for at sikre en tilfredsstillende opfyldelse af aftalen.

Artikel 19

1. Ved begrænset udbud eller ved udbud efter forhandling udvælger de ordregivende myndigheder på grundlag af oplysningerne om leverandørens egen situation samt de oplysninger og formaliteter, der er nødvendige for at kunne vurdere de økonomiske og tekniske mindstekrav, som denne skal opfylde, blandt de ansøgere, der har de i artikel 20 til 24 krævede kvalifikationer, de ansøgere, som de vil opfordre til at afgive bud eller til at forhandle.

2. Når de ordregivende myndigheder indgår en aftale ved begrænset udbud, kan de fastsætte en margen for det mindste og største antal leverandører, de vil opfordre til at afgive bud. I så fald angives denne margen i bekendtgørelsen. Margenen fastlægges efter karakteren af de varer, der skal leveres. Antallet af leverandører må ikke være under fem. Det kan højst være tyve.

Under alle omstændigheder skal antallet af ansøgere, der opfordres til at afgive bud, være tilstrækkelig stort til at sikre reel konkurrence.

3. Når de ordregivende myndigheder indgår en aftale ved udbud efter forhandling i de i artikel 6, stk. 2, omhandlede tilfælde, kan antallet af ansøgere, der har adgang til at forhandle, ikke være mindre end tre, forudsat at der er et tilstrækkeligt antal kvalificerede ansøgere.

4. Medlemsstaterne drager omsorg for, at de ordregivende myndigheder uden forskelsbehandling opfordrer leverandører i andre medlemsstater, der opfylder de stillede krav, til at deltage på samme betingelser, som gælder for de nationale leverandører.

Kapitel 2

Kriterier for kvalitativ udvælgelse*Artikel 20*

1. Fra deltagelse i en udbudsprocedure kan udelukkes enhver leverandør:

- a) hvis bo er under konkurs, likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for konkurs, som har indstillet sin erhvervsvirksomhed eller befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure, der er fastsat i national lovgivning
- b) hvis bo er begæret taget under konkursbehandling eller behandling med henblik på likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for

▼B

- konkurs eller enhver tilsvarende behandling, der er fastsat i national lovgivning
- c) som ved en retskraftig dom er dømt for et strafbart forhold, der rejser tvivl om den pågældendes faglige hæderlighed
- d) som i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv har begået en alvorlig fejl, som de ordregivende myndigheder bevisligt har konstateret
- e) som ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af ydelser til sociale sikringsordninger i henhold til lovgivningen i det land, hvor den pågældende er etableret, eller i den ordregivende myndigheds land
- f) som ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter i henhold til lovgivningen i det land hvor den pågældende er etableret, eller i den ordregivende myndigheds land
- g) som svigagtigt har fremsat urigtige erklæringer i forbindelse med meddelelse af oplysninger, som kan kræves i henhold til dette kapitel.
2. Når den ordregivende myndighed af leverandøren kræver bevis for, at han ikke befinder sig i de i stk. 1, litra a), b), c), e) eller f), nævnte situationer, godkender den som tilstrækkeligt bevis:
- for så vidt angår litra a), b) eller c) fremlæggelse af en straffeattest eller et tilsvarende dokument udstedt af en kompetent retslig eller administrativ myndighed i hjemlandet eller det seneste opholdsland, hvoraf det fremgår, at disse krav er opfyldt
 - for så vidt angår litra e) eller f) en attest udstedt af den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat.
3. Hvis et dokument eller en attest som omhandlet i stk. 2 ikke udstedes af det pågældende land, eller ikke dækker alle de i stk. 1, litra a), b) eller c), nævnte tilfælde, kan de erstattes af en erklæring under ed eller, i de medlemsstater, hvor edsafleggelse ikke anvendes, af en højtidelig erklæring, der af vedkommende afgives for en kompetent retslig eller administrativ myndighed, for en notar eller for en kompetent faglig organisation i hjemlandet eller det seneste opholdsland.
4. Medlemsstaterne udpeger de myndigheder og organisationer, som kan udstede de i stk. 2 og 3 omhandlede dokumenter, certifikater eller erklæringer, og underretter straks de andre medlemsstater og Kommissionen derom.

Artikel 21

1. Enhver leverandør, som ønsker at deltage i en offentlig indkøbsaftale, kan opfordres til at godtgøre, at han er optaget i et af de faglige registre, eller til at fremlægge en erklæring under ed eller en attest som angivet i stk. 2 og som foreskrevet i den medlemsstat, hvori han er etableret.
2. De relevante faglige registre og handelsregistre samt erklæringer eller attester er:
- i Belgien: »Registre du commerce/Handelsregister«
 - i Danmark: »Aktieselskabsregistret«, »Foreningsregistret« og »Handelsregistret«
 - i Tyskland: »Handelsregister« og »Handwerksrolle«
 - i Grækenland: »Βιοτεχνικό ή Βιομηχανικό ή Εμπορικό Επιμελητήριο«;
 - i Spanien: »Registro Mercantil« eller, når det drejer sig om enkeltpersoner, der ikke er registrerede, en attest, hvori det attesteres, at den pågældende under ed har afgivet erklæring om, at han udøver det pågældende erhverv
 - i Frankrig: »Registre du commerce« og »Répertoire des métiers«
 - i Italien: »Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato« og »Registro delle Commissioni provinciali per l'artigianato«

- ▼B
- i Luxembourg: »Registre aux firmes« og »Rôle de la chambre des métiers«
 - i Nederlandene: »Handelsregister«
- ▼A1
- for Østrig »Firmenbuch«, »Gewerberegister«, »Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern«;
- ▼B
- i Portugal: »Registo Nacional das Pessoas Colectivas«
- ▼A1
- for Finland »Kaupparekisteri — Handelsregistret«;
 - for Sverige »aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren«;
- ▼B
- i Det Forenede Kongerige og Irland kan leverandøren anmodes om at fremlægge en attest udstedt af »Registrar of Companies« eller »Registrar of Friendly Societies«, der angiver, at han er optaget heri eller, hvis han ikke er optaget heri, en attest, hvori det attesteres, at den pågældende under ed har afgivet en erklæring om, at han udøver det pågældende erhverv i det land, hvor han er etableret, på et bestemt forretningssted og under et bestemt firmanavn;
- ▼A2
- i Den Tjekkiske Republik: »obchodní rejstřík«;
 - i Estland: »Keskäriregister«;
 - på Cypren kan leverandøren afkræves en attest fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen og kurator (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) på, at vedkommende er registreret som selskab eller registreret eller, hvis vedkommende ikke er registreret, en attest, hvoraf det fremgår, at den pågældende har afgivet beediget erklæring om, at han er beskæftiget i det pågældende erhverv i det land, hvor han er etableret på en bestemt forretningsadresse og under et bestemt forretningsnavn;
 - i Letland: »Uzņēmumu reģistrs« (Virksomhedsregistret);
 - i Litauen: »Juridinių asmenų registras«;
 - i Ungarn: »Cégnyilvántartás«, »egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása«;
 - på Malta skal en tilbudsgiver (eller leverandør) anføre sit »*numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta' kummerċ*«, og, hvis der er tale om et partnerskab eller selskab, det relevante registreringsnummer, der er udstedt af Maltas Myndighed for Finansielle Tjenesteydelser;
 - i Polen: »Krajowy Rejestr Sądowy«;
 - i Slovenien: »Sodni register« og »obrtni register«;
 - i Slovakiet: »Obchodný register«.

▼B*Artikel 22*

1. Bevis for leverandørens finansielle og økonomiske formåen kan normalt føres ved en eller flere af følgende oplysninger:
 - a) relevante erklæringer fra bank
 - b) fremlæggelse af virksomhedens balance eller udtog heraf, såfremt offentliggørelse af balancen er foreskrevet i lovgivningen i det land, hvor leverandøren er etableret
 - c) en erklæring om den samlede omsætning og omsætningen i forbindelse med leveringen af sådanne varer, som aftalen vedrører, i de sidste tre regnskabsår.
2. De ordregivende myndigheder skal i udbudsbekendtgørelsen eller i opfordringen til at afgive bud anføre, hvilken eller hvilke af de i stk. 1 nævnte former for dokumentation de har valgt, samt hvilke andre former for bevis ud over de i stk. 1 anførte, de forlanger forelagt.
3. Såfremt leverandøren af en gyldig grund ikke er i stand til at fremlægge den af den ordregivende myndighed forlangte dokumentation, kan han godtgøre sin økonomiske og finansielle formåen ved

▼B

ethvert andet dokument, som den ordregivende myndighed finder egnet.

Artikel 23

1. Bevis for leverandørens tekniske formåen kan tilvejebringes på en eller flere af følgende måder, afhængig af arten, mængden og anvendelsen af de varer, der skal leveres:

- a) fremlæggelse af en liste over de væsentligste leveringer, der er gennemført i løbet af de sidste tre år, med angivelse af beløb og tidspunkter samt den offentlige eller private modtager:
 - når det drejer sig om leveringer til offentlige myndigheder, skal leveringerne godtgøres ved attester, der er udstedt eller påtegnet af den kompetente myndighed
 - når det drejer sig om leveringer til private købere, skal leveringerne attesteres; er dette ikke muligt, skal leverandøren blot erklære, at leveringerne har fundet sted
- b) en beskrivelse af leverandørens tekniske udstyr og de metoder, han anvender til sikring af kvaliteten, samt af virksomhedens muligheder for at gennemføre undersøgelses- og forskningsopgaver
- c) oplysning om de involverede teknikere eller tekniske organer, uanset om de hører til leverandørens virksomhed, navnlig om dem, der er ansvarlige for kvalitetskontrollen
- d) prøver, beskrivelser og/eller fotografier af de varer, der skal leveres; deres ægthed skal kunne attesteres på den ordregivende myndigheds anmodning
- e) fremlæggelse af certifikater udstedt af officielle kvalitetskontrollinstitutter eller -anstalter, hvis kompetence er anerkendt, og som attesterer, at varer, som er klart identificeret ved henvisning til visse specifikationer eller standarder, er i overensstemmelse med disse
- f) hvis de varer, der skal leveres, er komplekse eller undtagelsesvis skal tjene et særligt formål, en kontrol gennemført af den ordregivende myndighed eller på dennes vegne af et kompetent officielt organ i den medlemsstat, hvor leverandøren er etableret, under forudsætning af dette organs indvilligelse heri; denne kontrol vedrører leverandørens produktionskapacitet og om nødvendigt hans undersøgelses- og forskningsfaciliteter og de foranstaltninger, der er truffet til kontrol af kvaliteten.

2. Den ordregivende myndighed angiver i udbudsbekendtgørelsen eller i opfordringen til at afgive bud, hvilke af disse former for dokumentation den ønsker at få forelagt.

3. Omfanget af de oplysninger, der er nævnt i artikel 22 og i denne artikels stk. 1 og 2, kan ikke række ud over indkøbsaftalens genstand; de ordregivende myndigheder bør tage hensyn til leverandørernes berettigede interesser med hensyn til beskyttelse af tekniske hemmeligheder eller forretningshemmeligheder.

Artikel 24

Den ordregivende myndighed kan inden for rammerne af artikel 20 til 23 anmode leverandørerne om at supplere eller uddybe den fremlagte dokumentation.

Artikel 25

1. Medlemsstater, der har officielle lister over godkendte leverandører, skal tilpasse disse lister efter bestemmelserne i artikel 20, stk. 1, litra a) til d) og g), og artikel 21, 22 og 23.

2. Leverandører, der er optaget på officielle lister, kan for hver aftale forelægge den ordregivende myndighed en attest for optagelse udstedt af den kompetente myndighed. Af attesten skal det fremgå, hvilke oplysninger der har dannet grundlag for optagelse på listen, samt den klassifikation, som følger af listen.

▼B

3. En af de kompetente organer attesteret optagelse på officielle lister udgør for de andre medlemsstaters ordregivende myndigheder kun i forhold til artikel 20, stk. 1, litra a) til d) og g), artikel 21, artikel 22, stk. 1, litra b) og c), og artikel 23, stk. 1, litra a), en formodning om kvalifikation.

Oplysninger, som kan udledes af optagelsen på officielle lister, kan ikke drages i tvivl. Dog kan der, for så vidt angår bidrag til sociale sikringsordninger, afkræves alle opførte leverandører supplerende dokumentation i forbindelse med hver enkelt aftale.

De ordregivende myndigheder i de øvrige medlemsstater anvender kun bestemmelserne i første og andet afsnit på leverandører, der er etableret i den medlemsstat, der har udfærdiget den officielle liste.

4. I forbindelse med optagelse af leverandører fra andre medlemsstater på en officiel liste kan der ikke kræves andre beviser eller erklæringer end dem, der kræves af landets egne leverandører, og under ingen omstændigheder andre end dem, der er fastsat i artikel 20 til 23.

5. De medlemsstater, der har officielle lister, er forpligtet til at meddele de øvrige medlemsstater og Kommissionen adressen på det organ, hvortil anmodninger om optagelse kan rettes; Kommissionen sørger for videregivelse af disse oplysninger.

Kapitel 3

Kriterier for tildeling af ordrer*Artikel 26*

1. De kriterier, som den ordregivende myndighed skal lægge til grund ved tildeling af ordrer, er:

- a) enten udelukkende den laveste pris
- b) eller, når tildelingen sker på grundlag af det økonomisk mest fordelagtige bud, forskellige kriterier, som varierer alt efter det pågældende indkøb; f. eks. pris, leveringstid, driftsomkostninger, rentabilitet, kvalitet, æstetisk og funktionsmæssig karakter, teknisk værdi, kundeservice og teknisk bistand.

2. I det i stk. 1, litra b), nævnte tilfælde skal den ordregivende myndighed enten i udbudsbetingelserne eller i udbudsbekendtgørelsen anførte samtlige kriterier, den påtænker at lægge til grund, så vidt muligt ordnet efter den betydning, de tillægges, med de vigtigste først.

Artikel 27

Hvis bud vedrørende en bestemt aftale forekommer at være unormalt lave i forhold til de varer, som skal leveres, skal den ordregivende myndighed, inden den kan afvise disse bud, skriftligt anmode om sådanne oplysninger om det pågældende buds sammensætning, som den anser for relevante, og kontrollere denne sammensætning under hensyntagen til de modtagne begrundelser.

Den ordregivende myndighed kan tage hensyn til begrundelser vedrørende besparelser i forbindelse med fremstillingsmetoden, de anvendte tekniske løsninger, den bydendes usædvanligt gunstige betingelser for at levere varerne eller den bydendes varers originalitet.

Hvis ordren ifølge udbudsbetingelserne tildeles på grundlag af det laveste bud, skal den ordregivende myndighed give Kommissionen meddelelse om afvisning af bud, som den finder for lave.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER*Artikel 28*

Når offentlige indkøbsaftaler indgås af de i bilag I omhandlede ordregivende myndigheder og af de myndigheder, som har efterfulgt dem som følge af rettelses eller ændringer i nævnte bilag, anvender

▼B

medlemsstaterne i deres forbindelser betingelser, der er lige så gunstige som dem, de giver tredjelande i medfør af GATT-aftalen, særlig betingelserne i nævnte aftales artikel V og VI om begrænset udbud, information og undersøgelse. I dette øjemed rådfører medlemsstaterne sig med hinanden i Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler om, hvilke foranstaltninger der skal træffes til gennemførelse af aftalen.

▼M1*Artikel 29*

1. Kommissionen undersøger i samråd med Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler, hvorledes nærværende direktiv anvendes, og forelægger efter omstændighederne Rådet nye forslag, navnlig med henblik på harmonisering af de foranstaltninger, medlemsstaterne har truffet i forbindelse med gennemførelsen af nærværende direktiv.

2. Kommissionen tager nærværende direktiv samt nye foranstaltninger, der måtte blive vedtaget i henhold til stk. 1, op til fornyet behandling på grundlag af resultaterne af de nye forhandlinger, som er omhandlet i artikel XXIV, stk. 7, i den aftale om offentlige indkøb, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale forhandlinger under Uruguay-runden ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »Aftalen«; Kommissionen forelægger i givet fald passende forslag for Rådet.

3. Kommissionen ajourfører bilag I i overensstemmelse med proceduren i artikel 32, stk. 2, på grundlag af de heri foretagne rettelser eller ændringer og sørger for, at den ajourførte version offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

▼B*Artikel 30*

Tidsfristerne beregnes i henhold til Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 af 3. juni 1971 om fastsættelse af regler om tidsfrister, datoer og tidspunkter ⁽²⁾.

▼M1*Artikel 31*

1. For at kunne bedømme resultaterne af direktivets anvendelse sender medlemsstaterne senest den 31. oktober 1996 — og for de ordregivende myndigheder, der ikke er opført i bilag I senest den 31. oktober 1997 — og derefter senest den 31. oktober hvert år Kommissionen en statistisk rapport om de indkøbsaftaler, de ordregivende myndigheder har indgået det foregående år.

2. Denne rapport skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) for de ordregivende myndigheder, der er opført i bilag I,
- den anslåede samlede værdi af de aftaler, hver ordregivende myndighed har indgået under tærskelbeløbet
 - antallet og værdien af de aftaler, hver ordregivende myndighed har indgået over tærskelbeløbet, så vidt muligt opdelt efter udbudsform, vare i henhold til den i artikel 9, stk. 1, omhandlede nomenklatur og nationaliteten af den leverandør, der har fået tildelt ordren, og, i tilfælde af udbud efter forhandling, opdelt i henhold til artikel 6, med angivelse af antallet og værdien af de ordrer, der er tildelt de enkelte medlemsstater og tredjelande
- b) for alle øvrige ordregivende myndigheder, der er underlagt dette direktiv, antallet og værdien af de aftaler, hver kategori af ordregivende myndigheder har indgået over tærskelbeløbet, så vidt muligt opdelt efter udbudsform, vare i henhold til den i artikel 9, stk. 1,

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 94/800/EF af 22. december 1994 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af de aftaler, der er resultatet af de multilaterale forhandlinger i Uruguay-rundens regi (1986-1994), for så vidt angår de områder, der hører under Fællesskabets kompetence (EFT L 336 af 23. 12. 1994, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 124 af 8. 6. 1971, s. 1.

▼M1

omhandlede nomenklatur og nationaliteten af den leverandør, der har fået tildelt ordren, og, i tilfælde af udbud efter forhandling, opdelt i henhold til artikel 6, med angivelse af antallet og værdien af de ordrer, der er tildelt de enkelte medlemsstater og tredjelande

- c) for de ordregivende myndigheder, der er opført i bilag I, antallet og den samlede værdi af de aftaler, som hver enkelt ordregivende myndighed har indgået i medfør af undtagelserne i Aftalen; for alle øvrige ordregivende myndigheder, der er underlagt dette direktiv, den samlede værdi af de aftaler, hver kategori af ordregivende myndigheder har indgået i medfør af undtagelserne i Aftalen
 - d) alle andre statistiske oplysninger, som skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 32, stk. 2, og som kræves i henhold til Aftalen.
3. Kommissionen fastlægger efter proceduren i artikel 32, stk. 2, hvilke statistiske oplysninger der kræves i henhold til dette direktiv.

▼B*Artikel 32*

1. Kommissionen bistås af det ved afgørelse 71/306/EØF nedsatte Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler.

2. Når der henvises til fremgangsmåden i dette stykke, forelægger Kommissionens repræsentant udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

3. På Kommissionens foranledning eller efter anmodning fra en medlemsstat behandler det i stk. 1 omhandlede udvalg ethvert spørgsmål, der vedrører anvendelsen af dette direktiv.

Artikel 33

Dirketiv 77/62/EØF ⁽¹⁾ ophæves, dog uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag V anførte gennemførelses- og anvendelsesfrister.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses i henhold til den i bilag VI anførte sammenligningstabel.

Artikel 34

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 14. juni 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

⁽¹⁾ Herunder også de bestemmelser, der har ændret det, nemlig:
 — direktiv 80/767/EØF (EFT nr. L 215 af 18. 8. 1980, s. 1)
 — direktiv 88/295/EØF (EFT nr. L 127 af 20. 5. 1988, s. 1)
 — artikel 35, stk. 1, i direktiv 90/531/EØF (EFT nr. L 297 af 29. 10. 1990, s. 1)
 — artikel 42, stk. 1, i direktiv 92/50/EØF (EFT nr. L 209 af 24. 7. 1992, s. 1).

▼B

Artikel 35

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

▼ M1*BILAG I*▼ A2**A. LISTE OVER ORDREGIVENDE MYNDIGHEDER, SOM HENHØRER UNDER WTO-AFТАLEN OM STATSЛИGE INDKØB**▼ M1

BELGIEN

A. — L'État Fédéral:

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires économiques
- Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement
- Ministère de l'agriculture
- Ministère des classes moyennes
- Ministère des communications et de l'infrastructure
- Ministère de la défense nationale ⁽¹⁾
- Ministère de l'emploi et du travail
- Ministère des finances
- Ministère de l'intérieur et de la fonction publique
- Ministère de la justice
- Ministère de la santé publique et de l'environnement
- la Poste ⁽²⁾
- la Régie des bâtiments
- le Fonds des routes

B. — L'Office national de sécurité sociale

- L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
- L'Institut national d'assurance maladie-invalidité
- L'Office national des pensions
- La Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité
- Le Fonds des maladies professionnelles
- L'Office national de l'emploi

⁽¹⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

⁽²⁾ Activités postales visées par la loi du 24 décembre 1993.

▼ **M1**

DANMARK

1. Folketinget	— Rigsrevisionen
2. Statsministeriet	
3. Udenrigsministeriet	— 2 departementer
4. Arbejdsministeriet	— 5 styrelser og institutioner
5. Boligministeriet	— 7 styrelser og institutioner
6. Erhvervsministeriet	— 7 styrelser og institutioner
7. Finansministeriet	— 3 styrelser og institutioner
8. Forskningsministeriet	— 1 styrelse
9. Forsvarsministeriet (¹)	— adskillige institutioner
10. Indenrigsministeriet	— 2 styrelser
11. Justitsministeriet	— 2 direktorater og adskillige politimyndigheder og domstole
12. Kirkeministeriet	— 10 stiftsøvrigheder
13. Kulturministeriet	— 3 institutioner samt adskillige statsejede museer og højere uddannelsesinstitutioner
14. Landbrugs- og fiskeriministeriet	— 23 direktorater og institutioner
15. Miljø- og energiministeriet	— 6 styrelser og Forsøgsanlægget Risø
16. Skatteministeriet	— 1 styrelse
17. Socialministeriet	— 4 styrelser og institutioner
18. Sundhedsministeriet	— Adskillige institutioner inklusive Statens Seruminstitut
19. Trafikministeriet	— 12 styrelser og institutioner
20. Undervisningsministeriet	— 6 direktorater samt 12 universiteter og andre højere læresteder
21. Økonomiministeriet	— Danmarks statistik

(¹) De i bilag II indeholdte ikke-krigslydende materialer.

▼ **M1**

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

Centrale indkøbsinstitutioner

1. Auswärtiges Amt
2. Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
3. Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft
4. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
5. Bundesministerium der Finanzen
6. Bundesministerium für Forschung und Technologie
7. Bundesministerium des Innern (nur zivile Güter)
8. Bundesministerium für Gesundheit
9. Bundesministerium für Frauen und Jugend
10. Bundesministerium für Familie und Senioren
11. Bundesministerium der Justiz
12. Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau
13. Bundesministerium für Post und Telekommunikation ⁽¹⁾
14. Bundesministerium für Wirtschaft
15. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit
16. Bundesministerium der Verteidigung ⁽¹⁾
17. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
18. Bundesministerium für Verkehr

Note

I henhold til de gældende nationale bestemmelser skal de på listen anførte institutioner i overensstemmelse med særlige procedurer tildele kontrakter til bestemte grupper med henblik på kompensation for de vanskeligheder, der er forvoldt ved den sidste krig.

⁽¹⁾ Mit Ausnahme von Telekommunikationsausrüstung.

▼ M1

SPANIEN

Institutioner

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa ⁽¹⁾
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria y Energía
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Cultura
14. Ministerio de Comercio y Turismo
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Asuntos Sociales

⁽¹⁾ Material que no sea de guerra incluido en el Anexo II.

▼ **M1**

FRANKRIG

1. Vigtigste indkøbsinstitutioner*A. Budget général*

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires sociales, de la santé et de la ville
- Ministère de l'intérieur et de l'aménagement du territoire
- Ministère de la justice
- Ministère de la défense
- Ministère des affaires étrangères
- Ministère de l'éducation nationale
- Ministère de l'économie
- Ministère de l'industrie, des postes et télécommunications et du commerce extérieur
- Ministère de l'équipement, des transports et du tourisme
- Ministère des entreprises et du développement économique, chargé des petites et moyennes entreprises et du commerce et de l'artisanat
- Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
- Ministère de la culture et de la francophonie
- Ministère du budget
- Ministère de l'agriculture et de la pêche
- Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Ministère de l'environnement
- Ministère de la fonction publique
- Ministère du logement
- Ministère de la coopération
- Ministère des départements et territoires d'outre-mer
- Ministère de la jeunesse et des sports
- Ministère de la communication
- Ministère des anciens combattants et victimes de guerre

B. Budget annexe

On peut notamment signaler:

- Imprimerie Nationale

C. Comptes spéciaux du Trésor

On peut notamment signaler:

- Fonds forestier national
- Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audiovisuels
- Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme
- Caisse autonome de la reconstruction

2. Nationale offentlige institutioner af administrativ karakter

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'outre-mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
- Agences financières de bassins
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
- Agence nationale pour l'emploi (ANPE)
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
- Bibliothèque nationale
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bureau d'études des postes et télécommunications d'outre-mer (BEPTOM)
- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des allocations familiales (CNAF)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (CNAM)

▼ **M1**

- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (CNAVTS)
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Caisse nationale des monuments historiques et des sites
- Caisse nationale des télécommunications ⁽¹⁾
- Caisse de garantie du logement social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet
- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie française
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts
- Centre national et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (CNEFASES)
- Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre national d'ophtalmologie des Quinze-Vingts
- Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
- Centre régional d'éducation populaire d'Ile-de-France
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
- Chancelleries des universités
- Collège de France
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire national des arts et métiers
- Conservatoire national supérieur de musique
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- Domaine de Pompadour
- École centrale — Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École nationale d'administration
- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École nationale du génie rural des eaux et des forêts (ENGREF)
- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires
- École nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (ENITEF)

⁽¹⁾ Postes seulement.

▼ M1

- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure agronomique — Montpellier
- École nationale supérieure agronomique — Rennes
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et industries — Strasbourg
- École nationale supérieure des arts et industries textiles — Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure des bibliothécaires
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- École nationale supérieure d'horticulture
- École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
- École nationale supérieure du paysage (rattachée à l'école nationale supérieure d'horticulture)
- École nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (ENSSA)
- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales d'instituteurs et d'institutrices
- Écoles normales nationales d'apprentissage
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture — Croigny (Aube)
- École de viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Établissement national de convalescents de Saint-Maurice
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- Établissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles
- Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller
- Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut international d'administration publique (IIAP)
- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine des vins et eaux-de-vie (INAOVEV)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)
- Institut national de la consommation (INC)
- Institut national d'éducation populaire (INEP)
- Institut national d'études démographiques (INED)
- Institut national des jeunes aveugles — Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N2.P3)
- Institut national de promotion supérieure agricole
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de la recherche agronomique (INRA)
- Institut national de recherche pédagogique (INRP)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM)
- Institut national des sports

▼ M1

- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen
- Musée de l'armée
- Musée Gustave Moreau
- Musée de la marine
- Musée national J.-J. Henner
- Musée national de la Légion d'honneur
- Musée de la poste
- Muséum national d'histoire naturelle
- Musée Auguste-Rodin
- Observatoire de Paris
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national des anciens combattants
- Office national de la chasse
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- Office national d'immigration (ONI)
- ORSTOM — Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Réunion des musées nationaux
- Syndicat des transports parisiens
- Thermes nationaux — Aix-les-Bains
- Universités

3. Andre nationale offentlige institutioner

- Union des groupements d'achats publics (UGAP)

▼ **M1**

GRÆKENLAND

Institutioner

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice
10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace
18. Army General Staff
19. Navy General Staff
20. Airforce General Staff
21. Ministry of Agriculture
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat of Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organisation
35. Workers' Housing Organisation
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitanidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre of Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)

▼ M1

- 52. Public Material Management Organisation
- 53. Farmers' Insurance Organisation
- 54. School Building Organisation

▼ M1

IRLAND

1. Vigtigste indkøbsinstitutioner

Office of Public Works

2. Andre institutioner

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas (Parliament)
- Department of the Taoiseach (Prime Minister)
- Office of the Tanaiste (Deputy Prime Minister)
- Central Statistics Office
- Department of Arts, Culture and the Gaeltacht
- National Gallery of Ireland
- Department of Finance
- State Laboratory
- Office of the Comptroller and Auditor General
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office
- Civil Service Commission
- Office of the Ombudsman
- Office of the Revenue Commissioners
- Department of Justice
- Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland
- Department of the Environment
- Department of Education
- Department of the Marine
- Department of Agriculture, Food and Forestry
- Department of Enterprise and Employment
- Department of Trade and Tourism
- Department of Defence ⁽¹⁾
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social Welfare
- Department of Health
- Department of Transport, Energy and Communications

⁽¹⁾ Non-warlike materials contained in Annex II.

▼ **M1**

ITALIEN

Indkøbsinstitutioner

1. Ministry of the Treasury ⁽¹⁾
2. Ministry of Finance ⁽²⁾
3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry for Co-ordination (International Relations and EC Agricultural Policies)
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades
10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence ⁽¹⁾
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of Foreign Trade
16. Ministry of Posts and Telecommunications ⁽³⁾
17. Ministry of the Environment
18. Ministry of University and Scientific and Technological Research

⁽¹⁾ Ente centrale d'acquisto per la maggior parte degli altri ministeri ed enti.

⁽²⁾ Esclusi gli acquisti effettuati dal monopolio dei sali e tabacchi.

⁽³⁾ Soltanto i servizi postali.

▼ M1

LUXEMBOURG

1. Ministère d'État: Service central des imprimés et des fournitures de l'État
2. Ministère de l'agriculture: Administration des services techniques de l'agriculture
3. Ministère de l'éducation nationale: Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale: maisons de retraite
5. Ministère de la force publique: Armée ⁽¹⁾ — Gendarmerie — Police
6. Ministère de la justice: Établissements pénitentiaires
7. Ministère de la santé publique: hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics: bâtiments publics — Ponts et chaussées
9. Ministère des Communications: Centre informatique de l'État
10. Ministère de l'environnement: Commissariat général à la protection des eaux

(1) Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

▼ M1

NEDERLANDENE

Institutioner**Ministerier og centrale regeringsorganer**

1. Ministry of General Affairs — Ministerie van Algemene Zaken
 - Advisory Council on Government Policy — Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
 - National Information Office — Rijksvoorlichtingsdienst
2. Ministry of the Interior — Ministerie van Binnenlandse Zaken
 - Government Personnel Information System Service — Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
 - Redundancy Payment and Benefits Agency — Dienst Uitvoering Ontslaguitkeringsregelingen
 - Public Servants Medical Expenses Agency — Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
 - RPD Advisory Service — RPD Advies
 - Central Archives and Interdepartmental Text Processing — CAS/ITW
3. Ministry of Foreign Affairs + Directorate-General for Development Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs — Ministerie van Buitenlandse Zaken + Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking
4. Ministry of Defence — Ministerie van Defensie ⁽¹⁾
 - Directorate of material Royal Netherlands Navy — Directie materieel Koninklijke Marine
 - Directorate of material Royal Netherlands Army — Directie materieel Koninklijke Landmacht
 - Directorate of material Royal Netherlands Air Force — Directie materieel Koninklijke Luchtmacht
5. Ministry of Economic Affairs — Ministerie van Economische Zaken
 - Economic Investigation Agency — Economische Controledienst
 - Central Plan Bureau — Centraal Planbureau
 - Netherlands Central Bureau of Statistics — Centraal Bureau voor de Statistiek
 - Senter — Senter
 - Industrial Property Office — Bureau voor de Industriële Eigendom
 - Central Licensing Office for Import and Export — Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
 - State Supervision of Mines — Staatstoezicht op de Mijnen
 - Geological Survey of the Netherlands — Rijks Geologische Dienst
6. Ministry of Finance — Ministerie van Financiën
 - State Property Department — Dienst der Domeinen
 - Directorates of the State Tax Department — Directies der Rijksbelastingen
 - State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department — Belastingdienst/FIOD
 - State Tax Department/Computer Centre — Belastingdienst/Automatiseringscentrum
 - State Tax Department/Training — Belastingdienst/Opleidingen
7. Ministry of Justice — Ministerie van Justitie
 - Education and Training Organization, Directorate General for the Protection of Young People and the Care of Offenders — Opleidings- en vormingsorganisatie Directoraat-Generaal Jeugdbescherming en Delinquentenzorg
 - Child Care and Protection Board — Raden voor de Kinderbescherming in de provincies
 - State Institutions for Child care and Protection — Rijksinrichtingen voor de Kinderbescherming in de provincies
 - Prisons — Penitentiaire inrichtingen in de provincie
 - State Institutions for Persons Placed under Hospital Order — Rijksinrichtingen voor TBS-verpleging in de provincies
 - Internal Facilities Service of the Directorate for Young Offenders and Young Peoples Institute — Dienst Facilitaire Zaken van de Directie Delinquentenzorg en Jeugdinstellingen

⁽¹⁾ Niet voor oorlogsdoeleinden bestemd materiaal vermeld in bijlage II.

▼ **M1**

- Legal Aid Department — Dienst Gerechtelijke Ondersteuning in de arrondissementen
 - Central Collection Office for the Courts — Centraal Ontvangstkantoor der Gerechten
 - Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice — Centraal Justitie Incassobureau
 - National Criminal Investigation Department — Rijksrecherche
 - Forensic Laboratory — Gerechtelijk Laboratorium
 - National Police Services Force — Korps Landelijke Politiediensten
 - District offices of the Immigration and Naturalisation Service — Districtskantoren Immigratie- en Naturalisatiedienst
8. Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries — Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
- National Forest Service — Staatsbosbeheer
 - Agricultural Research Service — Dienst Landbouwkundig Onderzoek
 - Agricultural Extension Service — Dienst Landbouwvoorlichting
 - Land Development Service — Landinrichtingsdienst
 - National Inspection Service for Animals and Animal Protection — Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees
 - Plant Protection Service — Plantenziektenkundige Dienst
 - General Inspection Service — Algemene Inspectiedienst
 - National Fisheries Research Institute — Rijksinstituut voor Visserijonderzoek
 - Government Institute for Quality Control of Agricultural Products — Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwprodukten
 - National Institute for Nature Management — Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek
 - Game Fund — Jachtfonds
9. Ministry of Education and Science — Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
- Royal Library — Koninklijke Bibliotheek
 - Institute for Netherlands History — Instituut voor Nederlandse Geschiedenis
 - Netherlands State Institute for War Documentation — Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
 - Institute for Educational Research — Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs
 - National Institute for Curriculum Development — Instituut voor de Leerplan Ontwikkeling
10. Ministry of Social Affairs and Employment — Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Wages Inspection Service — Loontechnische dienst
 - Inspectorate for Social Affairs and Employment — Inspectie en Informatie Sociale Zaken en Werkgelegenheid
 - National Social Assistance Consultancies Services — Rijksconsulentenschappen Sociale Zekerheid
 - Steam Equipment Supervision Service — Dienst voor het Stoomwezen
 - Conscientious Objectors Employment Department — Tewerkstelling erkend gewetensbezwaarden militaire dienst
 - Directorate for Equal Opportunities — Directie Emancipatie
11. Ministry of Transport, Public Works and Water Management — Ministerie van Verkeer en Waterstaat
- Directorate-General for Transport — Directoraat-Generaal Vervoer
 - Directorate-General for Public Works and Water Management — Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat
 - Directorate-General for Civil Aviation — Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst
 - Telecommunications and Post Department — Hoofddirectie Telecommunicatie en Post
 - Regional Offices of the Directorates-General and General Management, Inland Waterway Navigation Service — De regionale organisatie van de directoraten-generaal en de hoofddirectie Vaarwegmarkeringsdienst
12. Ministry of Housing, Physical Planning and Environment — Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
- Directorate-General for Environment Management — Directoraat-Generaal Milieubeheer

▼ M1

- Directorate-General for Public Housing — Directoraat-Generaal van de Volkshuisvesting
 - Government Buildings Agency — Rijksgebouwendienst
 - National Physical Planning Agency — Rijksplanologische Dienst
13. Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs — Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
- Social and Cultural Planning Office — Sociaal en Cultureel Planbureau
 - Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services — Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
 - Medical Inspectorate of Health Care — Inspecties van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
 - Cultural Castle Council — Rijksdienst Kastelenbeheer
 - National Archives Department — Rijksarchiefdienst
 - Department for the Conservation of Historic Buildings and Sites — Rijksdienst voor de Monumentenzorg
 - National Institute of Public Health and Environmental Protection — Rijksinstituut voor Milieuhygiëne
 - National Archeological Field Survey Commission — Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
 - Netherlands Office for Fine Arts — Rijksdienst Beeldende Kunst
14. Cabinet for Netherlands Antillean and Aruban Affairs — Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken
15. Higher Colleges of State — Hogere Colleges van Staat
16. Council of State — Raad van State
17. Netherlands Court of Audit — Algemene Rekenkamer
18. National Ombudsman — Nationale Ombudsman

▼ **M1**

ØSTRIG

1. Bundeskanzleramt — Amtswirtschaftsstelle
2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
3. Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz
4. Bundesministerium für Finanzen
 - a) Amtswirtschaftsstelle
 - b) Abteilung VI/5 (EDV-Beschaffung des Bundesministeriums für Finanzen und des Bundesrechenamtes)
 - c) Abteilung III/1 (Beschaffung von technischen Geräten, Einrichtungen und Sachgütern für die Zollwache)
5. Bundesministerium für Jugend und Familie — Amtswirtschaftsstelle
6. Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
7. Bundesministerium für Inneres
 - a) Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle)
 - b) EDV-Zentrum (Beschaffung von elektronischen Datenverarbeitungssystemen (Hardware))
 - c) Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei)
 - d) Abteilung I/6 (Beschaffung von Sachgütern (mit Ausnahme der von der Abteilung II/3 zu beschaffenden Sachgüter) für die Bundespolizei)
 - e) Abteilung IV/8 (Beschaffung von Fluggeräten)
8. Bundesministerium für Justiz — Amtswirtschaftsstelle
9. Bundesministerium für Landesverteidigung ⁽¹⁾
10. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
11. Bundesministerium für Arbeit und Soziales — Amtswirtschaftsstelle
12. Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
13. Bundesministerium für öffentliche Wirtschaft und Verkehr
14. Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
15. Österreichisches Statistisches Zentralamt
16. Österreichische Staatsdruckerei
17. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
18. Bundesversuchs- und Forschungsanstalt-Arsenal (BVFA)
19. Bundesstaatliche Prothesenwerkstätten
20. Austro Control GmbH — Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
21. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge
22. Generaldirektion für die Post- und Telegraphenverwaltung (nur Postwesen)
23. Bundesministerium für Umwelt — Amtswirtschaftsstelle

⁽¹⁾ Material außer Kriegsmaterial gemäß Anhang II.

▼ **M1**

PORTUGAL

Prime Minister's Office

Legal Centre

Centre for Studies and Training (Local Government)

Government Computer Network Management Centre

National Council for Civil Defence Planning

Permanent Council for Industrial Conciliation

Department for Vocational and Advanced Training

Ministerial Department with special responsibility for Macao

Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors

Institute for Youth

National Administration Institute

Secretariat General, Prime Minister's Office

Secretariat for Administrative Modernization

Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of Home Affairs

Directorate-General for Roads

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Civilian administrations

Customs Police

Republican National Guard

Police

Secretariat General

Technical Secretariat for Electoral Matters

Customs and Immigration Department

Intelligence and Security Department

National Fire Service

Ministry of Agriculture

Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production

Regional Directorate for Agriculture (Beira Interior)

Regional Directorate for Agriculture (Beira Litoral)

Regional Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)

Regional Directorate for Agriculture (Trás-os-Montes)

Regional Directorate for Agriculture (Alentejo)

Regional Directorate for Agriculture (Algarve)

Regional Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)

General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)

Viticulture Institute

National Agricultural Research Institute

Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets

Institute for Agricultural Structures and Rural Development

Institute for Protection of Agri-Food Production

Institute for Forests

Institute for Agricultural Markets and Agri-Foods Industry

Secretariat General

IFADAP (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) ⁽¹⁾INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) ⁽¹⁾⁽¹⁾ Authority under joint Ministry of Trade and Tourism and Ministry of Finance control.

▼ **M1***Ministry of the Environment and Natural Resources*

Directorate-General for Environment
 Institute for Environmental Promotion
 Institute for the Consumer
 Institute for Meteorology
 Secretariat General
 Institute for Natural Conservancy
 Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast
 Regional Directorates for Environment and Natural Resources
 Water Institute

Ministry of Trade and Tourism

Commission responsible for the Application of Economic Penalties
 Directorate-General for Competition and Prices
 Directorate-General for Inspection (Economic Affairs)
 Directorate-General for Tourism
 Directorate-General for Trade
 Tourism Fund
 Ministerial Department responsible for Community Affairs
 ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)
 General Inspectorate for Gambling
 National Institute for Training in Tourism
 Regional Tourist Boards
 Secretariat General
 ENATUR (National Tourism Enterprise) — Public enterprise ⁽¹⁾

Ministry of Defence ⁽²⁾

National Security Authority
 National Council for Emergency Civil Planning
 Directorate-General for Armaments and Defence Equipments
 Directorate-General for Infrastructure
 Directorate-General for Personnel
 Directorate-General for National Defence Policy
 Secretariat General

Office of the Chief of Staff of the Armed Forces ⁽²⁾

Administrative Council of the Office of the Chief of Staff of the Armed Forces
 Commission of Maintenance of NATO Infrastructure
 Executive Commission of NATO Infrastructure
 Social Works of the Armed Forces

Office of the Chief of Staff, Air Force ⁽²⁾

Air Force Logistics and Administrative Commando
 General Workshop for Aeronautical Equipment

Office of the Chief of Staff, Army ⁽²⁾

Logistics Department
 Directorate for Army Engineering
 Directorate for Army Communications
 Service Directorate for Fortifications and Army Works
 Service Directorate for the Army Physical Education
 Service Directorate Responsible for the Army Computer

⁽¹⁾ Authority under joint Ministry of Trade and Tourism and Ministry of Finance control.

⁽²⁾ Material não bélico constante do anexo II.

▼ **M1**

Service Directorate for Intendancy
 Service Directorate for Equipment
 Service Directorate for Health
 Directorate for Transports
 Main Army Hospital
 General Workshop of Uniforms and Equipment
 General Workshop of Engineering Equipment
 Bakery
 Army Laboratory for Chemical and Pharmaceutical Products

Office of the Chief of Staff, Navy ⁽¹⁾
 Directorate for Naval Facilities
 Directorate-General for Naval Equipment
 Directorate for Instruction and Training
 Directorate of the Service of Naval Health
 The Navy Hospital
 Directorate for Supplies
 Directorate for Transport
 Directorate of the Service of Maintenance
 Armed Computer Service
 Continent Naval Commando
 Açores Naval Commando
 Madeira Naval Commando
 Commando of Lisbon Naval Station
 Army Centre for Physical Education
 Administrative Council of Central Navy Administration
 Naval War Height Institute
 Directorate-General for the Navy
 Directorate-General for Lighthouses and School for Lighthouse Keepers
 The Hydrographic Institute
 Vasco da Gama Aquarium
 The Alfeite Arsenal

Ministry of Education
 Secretariat General
 Department for Planning and Financial Management
 Department for Higher Education
 Department for Secondary Education
 Department for Basic Education
 Department for Educational Resources Management
 General Inspectorate of Education
 Bureau for the Launching and Coordination of the School Year
 Regional Directorate for Education (Norte)
 Regional Directorate for Education (Centro)
 Regional Directorate for Education (Lisboa)
 Regional Directorate for Education (Alentejo)
 Regional Directorate for Education (Algarve)
 Camões Institute
 Institute for Innovation in Education António Aurélio da Costa Ferreira
 Institute for Sports
 Department of European Affairs
 Ministry of Education Press

⁽¹⁾ Material não bélico constante do anexo II.

▼ **M1***Ministry of Employment and Social Security*

National Insurance and Occupational Health Fund
 Institute for Development and Inspection of Labour Conditions
 Social Welfare Funds
 Casa Pia de Lisboa (¹)
 National Centre for Pensions
 Regional Social Security Centres
 Commission on Equal Opportunity and Rights for Women
 Statistics Department
 Studies and Planning Department
 Department of International Relations and Social Security Agreements
 European Social Fund Department
 Department of European Affairs and External Relations
 Directorate-General for Social Works
 Directorate-General for the Family
 Directorate-General for Technical Support to Management
 Directorate-General for Employment and Vocational Training
 Directorate-General for Social Security Schemes
 Social Security Financial Stabilization Fund
 General Inspectorate for Social Security
 Social Security Financial Management Institute
 Employment and Vocational Training Institute
 National Institute for Workers' Leisure Time
 Secretariat General
 National Secretariat for Rehabilitation
 Social Services
 Santa Casa da Misericórdia de Lisboa (¹)

Ministry of Finance

ADSE (Directorate-General for the Protection of Civil Servants)
 Legal Affairs Office
 Directorate-General for Public Administration
 Directorate-General for Public Accounts and General Budget Supervision
 Directorate-General for the State Loans Board
 Directorate-General for the Customs Service
 Directorate-General for Taxation
 Directorate-General for State Assets
 Directorate-General for the Treasury
 Ministerial Department responsible for Economic Studies
 Ministerial Department responsible for European Affairs
 GAFEPP (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)
 General Inspectorate for Finance
 Institute for Information Technology
 State Loans Board
 Secretariat General
 SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)

Ministry of Industry and Energy

Regional Delegation for Industry and Energy (Lisboa e Vale do Tejo)
 Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)

(¹) Authority under joint control of the Ministry of Employment and Social Security and the Ministry of Health Control.

▼ **M1**

Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)
 Regional Delegation for Industry and Energy (Centro)
 Regional Delegation for Industry and Energy (Norte)
 Directorate-General for Industry
 Directorate-General for Energy
 Geological and Mining Institute
 Ministerial Department responsible for Studies and Planning
 Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production
 Ministerial Department responsible for Community Affairs
 National Industrial Property Institute
 Portuguese Institute for Quality
 INETI (National Institute for Industrial Engineering and Technology)
 Secretariat General
 PEDIP Manager's Department
 Legal Affairs Office
 Commission for Emergency Industrial Planning
 Commission for Emergency Energy Planning
 IAPMEI (Institute for Support of Small and Medium-sized Enterprises and Investments)

Ministry of Justice

Centre for Legal Studies
 Social Action and Observation Centres
 The High Council of the Judiciary (Conselho Superior de Magistratura)
 Central Registry
 Directorate-General for Registers and Other Official Documents
 Directorate-General for Computerized Services
 Directorate-General for Legal Services
 Directorate-General for the Prison Service
 Directorate-General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments
 Ministerial Department responsible for European Law
 Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law
 Ministerial Department responsible for Studies and Planning
 Ministerial Department responsible for Financial Management
 Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control
 São João de Deus Prison Hospital
 Corpus Christi Institute
 Guarda Institute
 Institute for the Rehabilitation of Offenders
 São Domingos de Benfica Institute
 National Police and Forensic Science Institute
 Navarro Paiva Institute
 Padre António Oliveira Institute
 São Fiel Institute
 São José Institute
 Vila Fernando Institute
 Criminology Institutes
 Forensic Medicine Institutes
 Criminal Investigation Department
 Secretariat General
 Social Services

Ministry of Public Works, Transport and Communications

Council for Public and Private Works Markets
 Directorate-General for Civil Aviation

▼ **M1**

Directorate-General for National Buildings and Monuments
 Directorate-General for Road and Rail Transport
 Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)
 Ministerial Department for Investment Coordination
 Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction
 Ministerial Department responsible for the Oporto Railway Junction
 Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro
 Ministerial Department responsible for the European Communities
 General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications
 Independent Executive for Roads
 National Civil Engineering Laboratory
 Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications
 Secretariat General
 Institute for Management and Sales of State Housing
 CTT — Post & Telecommunications of Portugal SA ⁽¹⁾

Ministry of Foreign Affairs

Directorate-General for Consular Affairs and for Financial Administration
 Directorate-General for the European Communities
 Directorate-General for Cooperation
 Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad
 Institute for Economic Cooperation
 Secretariat General

Ministry of Territorial Planning and Management

Academy of Science
 Legal Affairs Office
 National Centre for Geographical Data
 Regional Coordination Committee (Centro)
 Regional Coordination Committee (Lisboa e Vale do Tejo)
 Regional Coordination Committee (Alentejo)
 Regional Coordination Committee (Algarve)
 Regional Coordination Committee (Norte)
 Central Planning Department
 Ministerial Department for European Issues and External Relations
 Directorate-General for Local Government
 Directorate-General for Regional Development
 Directorate-General for Town and Country Planning
 Ministerial Department responsible for Coordination of the Alqueva Project
 General Inspectorate for Territorial Administration
 National Statistical Institute
 António Sérgio Cooperative Institute
 Institute for Scientific and Tropical Research
 Geographical and Land Register Institute
 National Scientific and Technological Research Board
 Secretariat General

Ministry of the Sea

Directorate General for Fishing
 Directorate General for Ports, Navigation and Maritime Transport
 Portuguese Institute for Maritime Exploration

⁽¹⁾ Unicamente serviços postais.

▼ **M1**

Maritime Administration for North, Centre & South
National Institute for Port Pilotage
Institute for Port Labour
Port Administration of Douro and Leixões
Port Administration of Lisboa
Port Administration of Setúbal and Sesimbra
Port Administration of Sines
Independent Executive for Ports
Infante D. Henrique Nautical School
Portuguese Fishing School and School of Sailing and Marine Craft
Secretariat General

Ministry of Health

Regional Health Administrations
Health Centres
Mental Health Centres
Histocompatibility Centres
Regional Alcoholism Centres
Department for Studies and Health Planning
Health Human Resource Department
Directorate-General for Health
Directorate-General for Health Installations & Equipment
National Institute for Chemistry and Medicament
Supporting Centres for Drug Addicts
Institute for Computer and Financial Management of Health Services
Infirmaries Technical Schools
Health Service Technical Colleges
Central Hospitals
District Hospitals
General Inspectorate of Health
National Institute of Emergency Care
Dr Ricardo Jorge National Health Institute
Dr Jacinto de Magalhães Institute of Genetic Medicine
Dr Gama Pinto Institute of Ophthalmology
Portuguese Blood Institute
General Practitioners Institutes
Secretariat General
Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence
Social Services, Ministry of Health

▼ **M1**

FINLAND

Ordregivende institutioner

Oikeuskanslerinvirasto	Office of the Chancellor of Justice
Kauppa- ja teollisuusministeriö	Ministry of Trade and Industry
Kuluttajavirasto	National Consumer Administration
Elintarvikevirasto	National Food Administration
Kilpailuvirasto	Office of Free Competition
Kilpailuneuvosto	Council of Free Competition
Kuluttaja-asiamiehen toimisto	Office of the Consumer Ombudsman
Kuluttajavalituslautakunta	Consumer Complaint Board
Patentti- ja rekisterihallitus	National Board of Patents and Registration
Liikenneministeriö	Ministry of Transport and Communications
Telehallintokeskus	Telecommunications Administration Centre
Maa- ja metsätalousministeriö	Ministry of Agriculture and Forestry
Maanmittauslaitos	National Land Survey of Finland
Oikeusministeriö	Ministry of Justice
Tietosuojavaltuutetun toimisto	The Office of the Data Protection Ombudsman
Tuomioistuinlaitos	Courts of Law
— Korkein oikeus	
— Korkein hallinto-oikeus	
— Hovioikeudet	
— Käräjäoikeudet	
— Läänioikeudet	
— Markkinatuomioistuimien	
— Työtuomioistuin	
— Vakuutuslaitos	
— Vesioikeudet	
Vankeinhoitolaitos	Prison Administration
Opetusministeriö	Ministry of Education
Opetushallitus	National Board of Education
Valtion elokuvatarkastamo	National Office of Film Censorship
Puolustusministeriö	Ministry of Defence
Puolustusvoimat (!)	Defence Forces
Sisäasiainministeriö	Ministry of the Interior
Väestörekisterikeskus	Population Register Centre
Keskusrikospoliisi	Central Criminal Police
Liikkuva poliisi	Mobile Police
Rajavartiolaitos (!)	Frontier Guard
Sosiaali- ja terveysministeriö	Ministry of Social Affairs and Health
Työttömyysturvalautakunta	Unemployment Appeal Board

▼ **M1**

Tarkastuslautakunta	Appeal Tribunal
Lääkelaitos	National Agency for Medicines
Terveysturvakeskus	National Board of Medicolegal Affairs
Tapaturmavirasto	State Accident Office
Säteilyturvakeskus	Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety
Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanottokeskukset	Reception Centres for Asylum Seekers
Työministeriö	Ministry of Labour
Valtakunnansovittelijain toimisto	National Conciliators' Office
Työneuvosto	Labour Council
Ulkoasiainministeriö	Ministry for Foreign Affairs
Valtiovarainministeriö	Ministry of Finance
Valtiontalouden tarkastusvirasto	State Economy Controller's Office
Valtiokonttori	State Treasury Office
Valtion työmarkkinalaitos	
Verohallinto	
Tullihallinto	
Valtion vakuusrahasto	
Ympäristöministeriö	Ministry of Environment
Vesi- ja ympäristöhallitus	National Board of Waters and Environment

(¹) Liitteeseen II sisältyvät muut kuin sotatarvikket.

▼ M1

SVERIGE

Ordregivende institutioner

A

Akademien för de fria konsterna	Royal Academy of Fine Arts
Allmänna advokatbyråerna (28)	Public Law-Service Offices (28)
Allmänna reklamationsnämnden	National Board for Consumer Complaints
Arbetskyddsstyrelsen	National Board of Occupational Safety and Health
Arbetsdomstolen	Labour Court
Arbetsgivarverk, statens	National Agency for Government Employers
Arbetslivscentrum	Centre for Working Life
Arbetslivsfonden	Working Lives Fund
Arbetsmarknadsstyrelsen	National Labour Market Board
Arbetsmiljöfonden	Work Environment Fund
Arbetsmiljöinstitutet	National Institute of Occupational Health
Arbetsmiljönämnd, statens	Board of Occupational Safety and Health for Government Employees
Arkitekturmuseet	Museum of Architecture
Arkivet för ljud och bild	National Archive of Recorded Sound and Moving Images
Arrendenämnder (12)	Regional Tenancies Tribunals (12)

B

Barnmiljörådet	National Child Environment Council
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Swedish Council on Technology Assessment in Health Care
Beredningen för internationell tekniskt-ekonomiskt samarbete	Agency for International Technical and Economic Co-operation
Besvärnämnden för rättshjälp	Legal Aid Appeals Commission
Biblioteket, Kungl.	Royal Library
Biografbyrå, statens	National Board of Film Censors
Biografiskt lexikon, svenskt	Dictionary of Swedish Biography
Bokföringsnämnden	Swedish Accounting Standards Board
Bostadsdomstolen	Housing Appeal Court
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	National Housing Credit Guarantee Board
Boverket	National Housing Board
Brottsförebyggande rådet	National Council for Crime Prevention
Brottsskadenämnden	Criminal Injuries Compensation Board

C

Centrala försöksdjursnämnden	Central Committee for Laboratory Animals
Centrala studiestödsnämnden	National Board of Student Aid
Centralnämnden för fastighetsdata	Central Board for Real-Estate Data

D

Datainspektionen	Data Inspection Board
Departementen	Ministries (Government Departments)
Domstolsverket	National Courts Administration

E

Elsäkerhetsverket	National Electrical Safety Board
Expertgruppen för forskning om regional utveckling	Expert Group on Regional Studies

▼ **M1**

Exportkreditnämnden	Export Credits Guarantee Board
F	
Fideikommissnämnden	Entailed Estates Council
Finansinspektionen	Financial Supervisory Authority
Fiskeriverket	National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten	Aeronautical Research Institute
Folkhälsoinstitutet	National Institute of Public Health
Forskningsrådsnämnden	Council for Planning and Coordination of Research
Fortifikationsförvaltningen (1)	Fortifications Administration
Frivårdens behandlingscentral	Probation Treatment Centre
Förlikningsmannaexpedition, statens	National Conciliators' Office
Försvarets civilförvaltning (1)	Civil Administration of the Defence Forces
Försvarets datacenter (1)	Defence Data-Processing Centre
Försvarets forskningsanstalt (1)	National Defence Research Establishment
Försvarets förvaltningsskola (1)	Defence Forces' Administration School
Försvarets materielverk (1)	Defence Material Administration
Försvarets radioanstalt (1)	National Defence Radio Institute
Försvarets sjukvårdsstyrelse (1)	Medical Board of the Defence Forces
Försvarshistoriska museer, statens (1)	Swedish Museums of Military History
Försvarshögskolan (1)	National Defence College
Försäkringskassorna	Social Insurance Offices
Försäkringsdomstolarna	Social Insurance Courts
Försäkringsöverdomstolen	Supreme Social Insurance Court
G	
Geologiska undersökning, Sveriges	Geological Survey of Sweden
Geotekniska institut, statens	Geotechnical Institute
Glesbygdsmyndigheten	National Rural Area Development Authority
Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning	Graphic Institute and the Graduate School of Communications
H	
Handelsflottans kultur- och fritidsråd	Swedish Government Seamen's Service
Handelsflottans pensionsanstalt	Merchant Pensions Institute
Handikappråd, statens	National Council for the Disabled
Haverikommission, statens	Board of Accident Investigation
Hovrätterna (6)	Courts of Appeal (6)
Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet	Council for Research in the Humanities and Social Sciences
Hyresnämnder (12)	Regional Rent Tribunals (12)
Häktena (30)	Remand Prisons (30)
Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd	Committee on Medical Responsibility
Högsta domstolen	Supreme Court
I	
Inskrivningsmyndigheten för företag-sintekningar	Register Authority for Floating Charges
Institut för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Institut för psykosocial miljömedicin, statens	National Institute for Psycho-Social Factors and Health
Institutet för rymdfysik	Swedish Institute of Space Physics
Invandrarverk, statens	Swedish Immigration Board

▼ **M1**

J

Jordbruksverk, statens	Swedish Board of Agriculture
Justitiekanslern	Office of the Chancellor of Justice
Jämställdhetsombudsmannen och jämställdhetsdelegationen	Office of the Equal Opportunities Ombudsman and the Equal Opportunities Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden	Swedish Cable Authority/Swedish Community Radio Authority
Kammarkollegiet	National Judicial Board of Public Lands and Funds
Kammarrätterna (4)	Administrative Courts of Appeal (4)
Kemikalieinspektionen	National Chemicals Inspectorate
Kommerskollegium	National Board of Trade
Koncessionsnämnden för miljöskydd	National Franchise Board for Environment Protection
Konjunkturinstitutet	National Institute of Economic Research
Konkurrensverket	Swedish Competition Authority
Konstfackskolan	College of Arts, Crafts and Design
Konsthögskolan	College of Fine Arts
Konstmuseer, statens	National Art Museums
Konstnärsnämnden	Arts Grants Committee
Konstråd, statens	National Art Council
Konsumentverket	National Board for Consumer Policies
Krigsarkivet ⁽¹⁾	Armed Forces Archives
Kriminaltekniska laboratorium, statens	National Laboratory of Forensic Science
Kriminalvårdens regionkanslier (7)	Correctional Region Offices (7)
Kriminalvårdsanstalterna (78)	National/Local Institutions (78)
Kriminalvårdsnämnden	National Paroles Board
Kriminalvårdsstyrelsen	National Prison and Probation Administration
Kronofogdemyndigheterna (24)	Enforcement Services (24)
Kulturråd, statens	National Council for Cultural Affairs
Kustbevakningen ⁽¹⁾	Swedish Coast Guard
Kärnkraftinspektion, statens	Nuclear-Power Inspectorate

L

Lantmäteriverk, statens	Central Office of the National Land Survey
Livruskammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet	Royal Armoury
Livsmedelsverk, statens	National Food Administration
Lotterinämnden	Gaming Board
Läkemedelsverket	Medical Products Agency
Läns- och distriktsåklagarmyndigheterna	County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority
Länsarbetsnämnderna (24)	County Labour Boards (24)
Länsrätterna (25)	County Administrative Courts (25)
Länsstyrelserna (24)	County Administrative Boards (24)
Löne- och pensionsverk, statens	National Government Employee Salaries and Pensions Board

M

Marknadsdomstolen	Market Court
Maskinprovningar, statens	National Machinery Testing Institute
Medicinska forskningsrådet	Medical Research Council
Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Swedish Meteorological and Hydrological Institute

▼ **M1**

Militärhögskolan (¹)	Armed Forces Staff and War College
Musiksamlingar, statens	Swedish National Collections of Music
N	
Naturhistoriska riksmuseet	Museum of Natural History
Naturvetenskapliga forskningsrådet	Natural Science Research Council
Naturvårdsverk, statens	National Environmental Protection Agency
Nordiska Afrikainstitutet	Scandinavian Institute of African Studies
Nordiska hälsovårdshögskolan	Nordic School of Public Health
Nordiska institutet för samhällsplanering	Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning
Nordiska museet, stiftelsen	Nordic Museum
Nordiska rådets svenska delegation	Swedish Delegation of the Nordic Council
Notarienämnden	Recorders Committee
Nämnden för internationella adoptionsfrågor	National Board for Intra Country Adoptions
Nämnden för offentlig upphandling	National Board for Public Procurement
Nämnden för statens gruvegendom	State Mining Property Commission
Nämnden för statliga förnyelsefonder	National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees
Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet	Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad
Närings- och teknikutvecklingsverket	National Board for Industrial and Technical Development
O	
Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering	Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman/Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination
P	
Patentbesvärsrätten	Court of Patent Appeals
Patent- och registreringsverket	Patents and Registration Office
Person- och adressregisternämnd, statens	Coordinated Population and Address Register
Polarforskningssekretariatet	Swedish Polar Research Secretariat
Presstödsnämnden	Press Subsidies Council
Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens	National Library for Psychology and Education
R	
Radionämnden	Broadcasting Commission
Regeringskansliets förvaltningskontor	Central Services Office for the Ministries
Regeringsrätten	Supreme Administrative Court
Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer	Central Board of National Antiquities and National Historical Museums
Riksarkivet	National Archives
Riksbanken	Bank of Sweden
Riksdagens förvaltningskontor	Administration Department of the Swedish Parliament
Riksdagens ombudsmän, JO	The Parliamentary Ombudsmen
Riksdagens revisorer	The Parliamentary Auditors
Riksförsäkringsverket	National Social Insurance Board
Riksgäldskontoret	National Debt Office
Rikspolisstyrelsen	National Police Board

▼ M1

Riksrevisionsverket	National Audit Bureau
Riksskatteverket	National Tax Board
Riksutställningar, Stiftelsen	Travelling Exhibitions Service
Riksåklagaren	Office of the Prosecutor-General
Rymdstyrelsen	National Space Board
Råd för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Rådet för grundläggande högskoleut- bildning	Council for Renewal of Undergra- duate Education
Räddningsverk, statens	National Rescue Services Board
Rättshjälpsnämnden	Regional Legal-aid Commission
Rättsmedicinalverket	National Board of Forensic Medicine
S	
Sameskolstyrelsen och sameskolor	Sami (Lapp) School Board and Sami (Lapp) Schools
Sjöfartsverket	National Maritime Administration
Sjöhistoriska museer, statens	National Maritime Museums
Skattemyndigheterna (24)	Local Tax Offices (24)
Skogs- och jordbrukets forskningsråd	Swedish Council for Forestry and Agricultural Research
Skogsstyrelsen	National Board of Forestry
Skolverk, statens	National Agency for Education
Smittskyddsinstitutet	Swedish Institute for Infectious Disease Control
Socialstyrelsen	National Board of Health and Welfare
Socialvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Develop- ment
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protec- tion
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Närings- livsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar (1)	National Board of Psychological Defence
Styrelsen för Sverige bilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackreditering	Swedish Board for Technical Accredi- tation
Styrelsen för u-landsforskning, SAREC	Swedish Agency for Research Coope- ration with Developing Countries
Svenska institutet, stiftelsen	Swedish Institute
T	
Talboks- och punktskriftsbiblioteket	Library of Talking Books and Braille Publications
Teknikvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Research Council for Engin- eering Sciences
Tekniska museet, stiftelsen	National Museum of Science and Technology
Tingsrätterna (97)	District and City Courts (97)
Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet	Judges Nomination Proposal Committee
Transportforskningsberedningen	Transport Research Board
Transportrådet	Board of Transport
Tullverket	Swedish Board of Customs

▼ **M1**

U

Ungdomsråd, statens	State Youth Council
Universitet och högskolor	Universities and University Colleges
Utlänningsnämnden	Aliens Appeals Board
Utsädeskontroll, statens	National Seed Testing and Certification Institute

V

Vatten- och avloppsnämnd, statens	National Water Supply and Sewage Tribunal
Vattenöverdomstolen	Water Rights Court of Appeal
Verket för högskoleservice (VHS)	National Agency for Higher Education
Veterinärmedicinska anstalt, statens	National Veterinary Institute
Väg- och trafikinstitut, statens	Road and Traffic Research Institute
Värnpliktsverket (¹)	Armed Forces' Enrolment Board
Växsortsnämnd, statens	National Plant Variety Board

Y

Yrkesinspektionen	Labour Inspectorate
-------------------	---------------------

Å

Åklagarmyndigheterna	Public Prosecution Authorities
----------------------	--------------------------------

Ö

Överbefälhavaren	Supreme Commander of the Armed Forces
Överstyrelsen för civil beredskap	National Board of Civil Emergency Preparedness

(¹) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

▼ **M1**

DET FORENEDE KONGERIGE

Cabinet Office

- Chessington Computer Centre
- Civil Service College
- Recruitment and Assessment Service
- Civil Service Occupational Health Service
- Office of Public Services and Science
- Parliamentary Counsel Office
- The Government Centre on Information Systems (CCTA)

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Prosecution Service

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure only)

Customs and Excise Department

Department for National Savings

Department for Education

- Higher Education Funding Council for England

Department of Employment

- Employment Appeals Tribunal

- Industrial Tribunals

- Office of Manpower Economics

Department of Health

- Central Council for Education and Training in Social Work

- Dental Practice Board

- English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors

- National Health Service Authorities and Trusts

- Prescriptions Pricing Authority

- Public Health Laboratory Service Board

- United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Department of National Heritage

- British Library

- British Museum

- Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

- Imperial War Museum

- Museums and Galleries Commission

- National Gallery

- National Maritime Museum

- National Portrait Gallery

- Natural History Museum

- Royal Commission on Historical Manuscripts

- Royal Commission on Historical Monuments of England

- Royal Fine Art Commission (England)

- Science Museum

- Tate Gallery

- Victoria and Albert Museum

- Wallace Collection

Department of Social Security

- Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

- Regional Medical Service

- Independent Tribunal Service

- Disability Living Allowance Advisory Board

- Occupational Pensions Board

▼ **M1**

Social Security Advisory Committee
 Department of the Environment
 Building Research Establishment Agency
 Commons Commissioners
 Countryside Commission
 Valuation Tribunal
 Rent Assessment Panels
 Royal Commission on Environmental Pollution
 The Buying Agency
 Department of the Procurator General and Treasury Solicitor
 Legal Secretariat to the Law Officers
 Department of Trade and Industry
 Laboratory of the Government Chemist
 National Engineering Laboratory
 National Physical Laboratory
 National Weights and Measures Laboratory
 Domestic Coal Consumers' Council
 Electricity Committees
 Gas Consumers' Council
 Central Transport Consultative Committees
 Monopolies and Mergers Commission
 Patent Office
 Department of Transport
 Coastguard Services
 Transport Research Laboratory
 Export Credits Guarantee Department
 Foreign and Commonwealth Office
 Wilton Park Conference Centre
 Government Actuary's Department
 Government Communications Headquarters
 Home Office
 Boundary Commission for England
 Gaming Board for Great Britain
 Inspectors of Constabulary
 Parole Board and Local Review Committees
 House of Commons
 House of Lords
 Inland Revenue, Board of
 Intervention Board for Agricultural Produce
 Lord Chancellor's Department
 Combined Tax Tribunal
 Council on Tribunals
 Immigration Appellate Authorities
 Immigration Adjudicators
 Immigration Appeals Tribunal
 Lands Tribunal
 Law Commission
 Legal Aid Fund (England and Wales)
 Pensions Appeals Tribunals
 Public Trust Office
 Office of the Social Security Commissioners
 Supreme Court Group (England and Wales)
 Court of Appeal — Criminal

▼ **M1**

Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
 Transport Tribunal
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Agricultural Development and Advisory Service
 Agricultural Dwelling House Advisory Committees
 Agricultural Land Tribunals
 Agricultural Wages Board and Committees
 Cattle Breeding Centre
 Plant Variety Rights Office
 Royal Botanic Gardens, Kew
 Ministry of Defence ⁽¹⁾
 Meteorological Office
 Procurement Executive
 National Audit Office
 National Investment Loans Office
 Northern Ireland Court Service
 Coroners Courts
 County Courts
 Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
 Crown Courts
 Enforcement of Judgements Office
 Legal Aid Fund
 Magistrates Court
 Pensions Appeals Tribunals
 Northern Ireland, Department of Agriculture
 Northern Ireland, Department for Economic Development
 Northern Ireland, Department of Education
 Northern Ireland, Department of the Environment
 Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
 Northern Ireland, Department of Health and Social Services
 Northern Ireland Office
 Crown Solicitor's Office
 Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
 Northern Ireland Forensic Science Laboratory
 Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
 Police Authority for Northern Ireland
 Probation Board for Northern Ireland
 State Pathologist Service
 Office of Fair Trading
 Office of Population Censuses and Surveys
 National Health Service Central Register
 Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health
 Service Commissioners
 Ordnance Survey
 Overseas Development Administration
 Natural Resources Institute
 Paymaster General's Office
 Postal Business of the Post Office
 Privy Council Office
 Public Record Office

⁽¹⁾ Non-warlike materials provided for in Annex II.

▼ M1

Registry of Friendly Societies
Royal Commission on Historical Manuscripts
Royal Hospital, Chelsea
Royal Mint
Scotland, Crown Office and Procurator
 Fiscal Service
Scotland, Department of the Registers of Scotland
Scotland, General Register Office
Scotland, Lord Advocate's Department
Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
Scottish Courts Administration
 Accountant of Court's Office
 Court of Justiciary
 Court of Session
 Lands Tribunal for Scotland
 Pensions Appeals Tribunals
 Scottish Land Court
 Scottish Law Commission
 Sheriff Courts
 Social Security Commissioners' Office
The Scottish Office
 Central Services
 Agriculture and Fisheries Department
 Crofters Commission
 Red Deer Commission
 Royal Botanic Garden, Edinburgh
 Industry Department
 Education Department
 National Galleries of Scotland
 National Library of Scotland
 National Museums of Scotland
 Scottish Higher Education Funding Council
 Environment Department
 Rent Assessment Panel and Committees
 Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
 Royal Fine Art Commission for Scotland
 Home and Health Departments
 HM Inspectorate of Constabulary
 Local Health Councils
 National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
 Parole Board for Scotland and Local Review Committees
 Scottish Council for Postgraduate Medical Education
 Scottish Crime Squad
 Scottish Criminal Record Office
 Scottish Fire Service Training School
 Scottish Health Service Authorities and Trusts
 Scottish Police College
 Scottish Record Office
 HM Stationery Office (HMSO)
 HM Treasury
 Forward
Welsh Office
 Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales

▼ M1

Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting
Local Government Boundary Commission for Wales
Valuation Tribunals (Wales)
Welsh Higher Education Finding Council
Welsh National Health Service Authorities and Trusts
Welsh Rent Assessment Panels.

▼ A2**B. LISTE OVER ANDRE CENTRALREGERINGSMYNDIGHEDER**

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Ordregivende myndigheder (ikke-udtømmende liste):

Ministerier og andre administrative organer:

Ministerstvo dopravy (Transportministeriet)

Ministerstvo informatiky (Edb-ministeriet)

Ministerstvo financí (Finansministeriet)

Ministerstvo kultury (Kulturministeriet)

Ministerstvo obrany (Forsvarsministeriet)

Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministeriet for regional udvikling)

Ministerstvo práce a sociálních věcí (Arbejds- og socialministeriet)

Ministerstvo průmyslu a obchodu (Industri- og handelsministeriet)

Ministerstvo spravedlnosti (Justitsministeriet)

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministeriet for undervisning, ungdom og sport)

Ministerstvo vnitra (Indenrigsministeriet)

Ministerstvo zahraničních věcí (Udenrigsministeriet)

Ministerstvo zdravotnictví (Sundhedsministeriet)

Ministerstvo zemědělství (Landbrugsministeriet)

Ministerstvo životního prostředí (Miljøministeriet)

Poslanecká sněmovna PČR (Deputerkammeret i Den Tjekkiske Republiks parlament)

Senát PČR (Senatet i Den Tjekkiske Republiks parlament)

Kancelář prezidenta (Præsidentens kontor)

Český statistický úřad (Tjekkiets statistiske kontor)

Český úřad zeměměřičský a katastrální (Tjekkiets kort og matrikelkontor)

Úřad průmyslového vlastnictví (Kontoret for industriel ejendomsret)

Úřad pro ochranu osobních údajů (Kontoret for beskyttelse af personoplysninger)

Bezpečnostní informační služba - BIS (Sikkerhedsoplysningstjenesten)

Národní bezpečnostní úřad (Den nationale sikkerhedsmyndighed)

Česká akademie věd (Videnskaberne Akademi i Den Tjekkiske Republik)

Vězeňská služba (Fængselsvæsenet)

▼ A2

ESTLAND

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Præsidentens konto)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlamentet)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Højesteret)
4. Riigikontroll (Statsrevisionen)
5. Õiguskantsler (Justitskansleren)
6. Riigikantslei (Statskancelliet)
7. Rahvusarhiiv (Statens arkiver)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Undervisnings- og forskningsministeriet)
9. Justiitsministeerium (Justitsministeriet)
10. Kaitseministeerium (Forsvarsministeriet)
11. Keskkonnaministeerium (Miljøministeriet)
12. Kultuuriministeerium (Kulturministeriet)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Økonomi- og kommunikationsministeriet)
14. Põllumajandusministeerium (Landbrugsministeriet)
15. Rahandusministeerium (Finansministeriet)
16. Siseministeerium (Indenrigsministeriet)
17. Sotsiaalministeerium (Socialministeriet)
18. Välisministeerium (Udenrigsministeriet)
19. Keeleinspeksioon (Sproginspektoratet)
20. Riigiprokuratuur (Anklagemyndigheden)
21. Teabeamet (Informationsrådet)
22. Maa-amet (Landinspektoratet)
23. Keskkonnainspeksioon (Miljøinspektoratet)
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus (Centret for skovbeskyttelse og skovbrug)
25. Muinsuskaitseamet (Inspektoratet for bevarelse af kulturarven)
26. Patendiamet (Patentkontoret)
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon (Det tekniske inspektorat)
28. Energiaturu Inspeksioon (Energimarkedsinspektoratet)
29. Tarbijakaitseamet (Forbrugerbeskyttelsesstyrelsen)
30. Riigihangete Amet (Kontoret for offentlige indkøb)
31. Eesti Patendiraamatukogu (Estlands patentbibliotek)
32. Taimetoodangu Inspeksioon (Planteproduktionsinspektoratet)
33. Tõuaretusinspeksioon (Dyreavlsinspektoratet)
34. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Landbrugets register- og informationsstyrelse)
35. Veterinaar- ja Toiduamet (Veterinær- og fødevarestyrelsen)
36. Konkurentsiamet (Konkurrencestyrelsen)
37. Maksuamet (Skattestyrelsen)
38. Statistikaamet (Statistisk kontor)
39. Tolliamet (Toldstyrelsen)
40. Proovikoda (Prøvningskontoret)
41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Statsborgerskabs- og migrationsstyrelsen)
42. Piirivalveamet (Grænsekontroladministrationen)
43. Politseiamet (Politistyrelsen)
44. Kohtuekspertiisi ja Kriminallistika Keskus (Centret for retsmedicinske og kriminaltekniske videnskaber)
45. Keskkriminaalpolitsei (Det centrale kriminalpoliti)
46. Päästeamet (Redningsstyrelsen)
47. Andmekaitse Inspeksioon (Databeskyttelsesinspektoratet)
48. Ravimiamet (Lægemiddelstyrelsen)
49. Sotsiaalkindlustusamet (Socialsikringsstyrelsen)

▼ A2

50. Tööturuamet (Arbejdsmarkedsstyrelsen)
51. Tervishoiuamet (Sundhedsstyrelsen)
52. Tervisekaitseinspeksioon (Sundhedsbeskyttelsesinspektoratet)
53. Tööinspeksioon (Arbejdsinspektoratet)
54. Lennuamet (Luftfartsadministrationen)
55. Maanteeamet (Landevejsadministrationen)
56. Sideamet (Kommunikationsstyrelsen)
57. Veeteede Amet (Søfartsadministrationen)
58. Raudteeamet (Jernbaneadministrationen)

▼ A2

CYPERN

Offentligretlige enheder (ikke-udtømmende liste):

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Præsidentur og præsidentpaladset)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Ministerrådet)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Repræsentanternes Hus)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Juridisk tjeneste)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikkens lovkontor)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Republikkens revisionskontor)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Kommissionen for den offentlige sektor)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Undervisningskommissionen)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Ombudsmanden)
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Kommissionen for beskyttelse af konkurrencen)
11. Υπουργείο Άμυνας (Forsvarsministeriet)
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministeriet for landbrug, naturressourcer og miljø)
13. Τμήμα Γεωργίας (Landbrugsdepartementet)
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinærtjenesten)
15. Τμήμα Δασών (Skovdepartementet)
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Departementet for udvikling af vandressourcerne)
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Departementet for geologiske undersøgelser)
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία (Den meteorologiske tjeneste)
19. Τμήμα Αναδάσμου (Jordfordelingsdepartementet)
20. Υπηρεσία Μεταλλείων (Minetjenesten)
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Landbrugets forskningsinstitut)
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Departementet for fiskeri- og søfartsforskning)
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Justitsministeriet og ministeriet for offentlig orden)
24. Αστυνομία (Politiet)
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cypems brandtjeneste)
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministeriet for handel, industri og turisme)
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης (Det kooperative udviklingsdepartement)
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Cypems erhvervs- og selskabsdepartement)
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Arbejds- og socialministeriet)
30. Τμήμα Εργασίας (Arbejdsdepartementet)
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Socialsikringsdepartementet)
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Departementet for social velfærd)
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Produktivitetcenter Cypem)
34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Cypems højere hotelinstitut)
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Det højere tekniske institut)
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Arbejdstilsynsdepartementet)
37. Υπουργείο Εσωτερικών (Indenrigsministeriet)
38. Επαρχιακές Διοικήσεις (Distriktsadministrationen)
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Byplanlægnings- og boligdepartementet)
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Statsborgerskabs- og migrationsdepartementet)
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Departementet for jord og opmåling)

▼ A2

42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Presse- og informationskontoret)
43. Πολιτική Άμυνα (Det civile forsvar)
44. Υπουργείο Εξωτερικών (Udenrigsministeriet)
45. Υπουργείο Οικονομικών (Finansministeriet)
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Republikkens finansforvaltning)
47. Τμήμα Τελωνείου (Departementet for told og skat)
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Departementet for indenlandsk indkomst)
49. Στατιστική Υπηρεσία (Statistisk kontor)
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Departementet for regeringens indkøb og forsyninger)
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Den offentlige administrations- og personaletjeneste)
52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Regeringens trykkeri)
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Departementet for informationsteknologi)
54. Γραφείο Προγραμματισμού (Planlægningskontoret)
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Undervisnings- og kulturministeriet)
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministeriet for kommunikation og offentlige arbejder)
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Departementet for telekommunikation)
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων (Departementet for offentlige arbejder)
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων (Departementet for fund fra antikken)
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Departementet for civil luftfart)
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Departementet for handelsskibsfart)
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Departementet for postvæsenet)
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Departementet for landevejstransport)
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Departementet for elektriske og mekaniske tjenester)
65. Υπουργείο Υγείας (Sundhedsministeriet)
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Farmaceutiske tjenester)
67. Γενικό Χημείο (Det almindelige laboratorium)
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medicinske og folkesundhedstjenester)
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Tandlægetjenester)
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Tjenester i forbindelse med mental sundhed)

▼ A2

LETLAND

1. Valsts prezidenta kanceleja (Statspræsidentens kancelli)
2. Saeimas kanceleja (Parlamentets kancelli)
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Forsvarsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Udenrigsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Økonomiministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Finansministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Indenrigsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Undervisnings- og forskningsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Kulturministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Velfærdsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministeriet for regionaludvikling og lokalstyre og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Transportministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Justitsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Sundhedsministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Miljøministeriet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes (Landbrugsministeriet og institutioner under tilsyn heraf)
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministeren med særligt ansvar for børne- og familiemæssige anliggender og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministeren med særligt ansvar for integrationsanliggender og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
19. Augstākās izglītības padome (Rådet for højere uddannelse)
20. Eiropas integrācijas birojs (Det europæiske integrationskontor)
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Statskancelliet og institutioner herunder og under tilsyn heraf)
22. Centrālā vēlēšanu komisija (Den centrale valgkommission)
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Kommissionen for finans- og kapitalmarkederne)
24. Latvijas Banka (Letlands nationalbank)
25. Nacionālie bruņotie spēki (De nationale væbnede styrker)
26. Nacionālā radio un televīzijas padome (Det nationale radioråd)
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija (Kommissionen for offentlig forsyningsvirksomhed)
28. Satversmes aizsardzības birojs (Forfatningskontoret)
29. Valsts cilvēktiesību birojs (Statens menneskerettighedskontor)
30. Valsts kontrole (Statsrevisionen)
31. Satversmes tiesa (Forfatningsdomstolen)
32. Augstākā tiesa (Højesteret)

▼ A2

33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Anklagemyndigheden og institutioner under tilsyn heraf)
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Råd (styrelser) for lokalstyre og institutioner herunder og under tilsyn heraf)

▼ A2

LITAUEN

1. Prezidento kanceliarija (Præsidentkontorets kancelli)
2. Seimo kanceliarija (Parlamentets kancelli)
3. Konstitucinis Teismas (Forfatningsdomstolen)
4. Vyriausybės kanceliarija (Regeringens kancelli)
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Miljøministeriet og institutioner herunder)
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Finansministeriet og institutioner herunder)
7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Forsvarsministeriet og institutioner herunder)
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Kulturministeriet og institutioner herunder)
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Social- og arbejdsministeriet og institutioner herunder)
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Transport- og kommunikationsministeriet og institutioner herunder)
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Sundhedsministeriet og institutioner herunder)
12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Undervisnings- og forskningsministeriet og institutioner herunder)
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Justitsministeriet og institutioner herunder)
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Økonomiministeriet og institutioner herunder)
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Udenrigsministeriet og institutioner herunder)
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Indenrigsministeriet og institutioner herunder)
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Landbrugsministeriet og institutioner herunder)
18. Nacionalinė teismų administracija (Administrationen for de nationale retter)
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai (Litauens væbnede styrker og strukturer herunder)
20. Generalinė prokuratūra (Den offentlige anklagers kontor)
21. Valstybės kontrolė (Statskontrollen)
22. Lietuvos bankas (Litauens nationalbank)
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba (Den særlige efterforskningstjeneste)
24. Konkurencijos taryba (Konkurrencerådet)
25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Litauens forskningscenter for folkedrab og modstand)
26. Nacionalinė sveikatos taryba (Det nationale sundhedsråd)
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Ombudsmanden for lige muligheder)
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Ombudsmanden for børns rettigheder)
29. Seimo kontrolierių įstaiga (Seimas (parlamentets) ombudsmandskontor)
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Statskommissionen for det litauiske sprog)
31. Valstybinė paminklosaugos komisija (Statskommissionen for beskyttelse af kulturarven)
32. Vertybinių popierių komisija (Litauens børskommission)
33. Vyriausioji rinkimų komisija (Den centrale valgkomité)
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Overkommissionen for offentlig etik)
35. Etninės kultūros globos taryba (Rådet for beskyttelse af etnisk kultur)
36. Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Inspektionskontoret for journalistisk etik)
37. Valstybės saugumo departamentas (Statens sikkerhedsdepartement)

▼ A2

38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Den nationale kontrol-kommission for priser og energi)
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Kommissionen for administrative tvistigheder)
40. Mokestinių ginčų komisija (Kommissionen for skattemæssige tvistigheder)
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Statens kommission for tilsyn med spil)
42. Lietuvos archyvų departamentas (Departementet for Litauens arkiver)
43. Europos teisės departamentas (Departementet for europæisk ret)
44. Europos komitetas (Europaudvalget)
45. Ginklų fondas (Våbenfonden)
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Den litauiske statsfond for videnskab og forskning)
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Udvalget for udvikling af infor-mationsssamfundet)
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas (Departementet for fysisk kultur og sport)
49. Ryšių reguliavimo tarnyba (Telekommunikationsmyndigheden)
50. Statistikos departamentas (Statistisk kontor)
51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Departementet for nationale minoriteter og litauiske borgere i udlandet)
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Statens sikkerhedsin-spektorat for atomenergi)
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Statens databeskyttelsesinspek-torat)
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Statens fødevare- og veterinær-tjeneste)
55. Valstybinė ligonių kasa (Statens patientfond)
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Statens tobaks- og alko-holkontrol)
57. Viešųjų pirkimų tarnyba (Kontoret for offentlige indkøb)

▼ A2

UNGARN

Belügyminisztérium (Indenrigsministeriet)

Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Sundheds-, social- og familieministeriet)

Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministeriet for beskæftigelsespolitik og arbejdsmarkedsforhold)

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministeriet for landbrug og udvikling i landområderne)

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Økonomi- og transportministeriet)

Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium (Ministeriet for børn, ungdom og sport)

Honvédelmi Minisztérium (Forsvarsministeriet)

Igazságügyi Minisztérium (Justitsministeriet)

Informatikai és Hírközlési Minisztérium (Ministeriet for informatik og kommunikation)

Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (Ministeriet for miljø og vandforvaltning)

Külügyminisztérium (Udenrigsministeriet)

Miniszterelnöki Hivatal (Premierministerens kontor)

Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (Ministeriet for den nationale kulturarv)

Oktatási Minisztérium (Undervisningsministeriet)

Pénzügyminisztérium (Finansministeriet)

Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága (Afdelingen for offentlige indkøb og økonomi under premierministerens kontor)

▼ A2

MALTA

1. Uffiċċju tal-President (Præsidentens kontor)
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Referentens kontor under Repræsentanternes Hus)
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Premierministerens kontor)
4. Ministeru għall-Politika Soċjali (Socialministeriet)
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni (Undervisningsministeriet)
6. Ministeru tal-Finanzi (Finansministeriet)
7. Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura (Ministeriet for ressourcer og infrastruktur)
8. Ministeru għat-Turizmu (Ministeriet for Turisme)
9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni (Ministeriet for transport og kommunikation)
10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi (Ministeriet for økonomiske tjenester)
11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent (Indenrigs- og miljøministeriet)
12. Ministeru għall-Agrikoltura u Sajd (Landbrugs- og fiskeriministeriet)
13. Ministeru għal Għawdex (Ministeriet for Gozo)
14. Ministeru għas-Saħħa (Sundhedsministeriet)
15. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Udenrigsministeriet)
16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali (Justitsministeriet og ministeriet for lokale spørgsmål)

▼ A2

POLEN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Præsidentens kancelli)
2. Kancelaria Sejmu RP (Parlamentets kancelli)
3. Kancelaria Senatu RP (Senatets kancelli)
4. Sąd Najwyższy (Højesteret)
5. Naczelny Sąd Administracyjny (Den øverste administrative domstol)
6. Trybunał Konstytucyjny (Forfatningsdomstolen)
7. Najwyższa Izba Kontroli (Det øverste kontrolorgan)
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Ombudsmandens kontor)
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Det nationale radioråd)
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Datatilsynet)
11. Krajowe Biuro Wyborcze (Det nationale valgkontor)
12. Państwowa Inspekcja Pracy (Det nationale arbejdsinspektorat)
13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Ombudsmanden for børn)
14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Premierministerens kancelli)
15. Ministerstwo Finansów (Finansministeriet)
16. Generalny Inspektorat Informacji Finansowej (Finanstilsynet)
17. Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej (Ministeriet for økonomi, arbejdsmarkedsspørgsmål og socialpolitik)
18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej (Kontoret for det europæiske integrationsudvalg)
19. Ministerstwo Kultury (Kulturministeriet)
20. Komitet Badań Naukowych (Udvalget for videnskabelig forskning)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministeriet for landbrug og udvikling af landområderne)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Skatteministeriet)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Justitsministeriet)
25. Ministerstwo Infrastruktury (Ministeriet for infrastruktur)
26. Ministerstwo Środowiska (Miljøministeriet)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (Ministeriet for interne anliggender og offentlig forvaltning)
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Udenrigsministeriet)
29. Ministerstwo Zdrowia (Sundhedsministeriet)
30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu (Undervisnings- og sportsministeriet)
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych (Regeringens center for strategiske studier)
32. Urząd Zamówień Publicznych (Kontoret for offentlige indkøb)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Energitilsynet)
34. Urząd Służby Cywilnej (Kontoret for offentlig tjeneste)
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Kontoret for konkurrence og forbrugerbeskyttelse)
36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Kontoret for militære veteraner og retsforfulgte personer)
37. Instytut Pamięci Narodowej- Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu (Institutet for national erindring - Kommissionen for retsforfølgning af forbrydelser mod den polske nation)
38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast (Kontoret for boliger og byudvikling)
39. Główny Urząd Statystyczny (Det centrale kontor for statistik)
40. Wyższy Urząd Górniczy (Det centrale kontor for minedrift)
41. Urząd Patentowy RP (Patentkontoret)
42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych (Kommissionen for overvågning af forsikrings- og pensionsfonde)
43. Główny Urząd Miar (Det centrale kontor for målinger)
44. Polski Komitet Normalizacyjny (Det polske standardiseringsudvalg)

▼ A2

45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Det polske prøvnings- og certificeringscenter)
46. Polska Akademia Nauk (Det polske videnskabernes akademi)
47. Państwowa Agencja Atomistyki (Det nationale atomenergiagentur)
48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (Den polske værdipapir- og børskommission)
49. Generalny Inspektorat Celny (Det centrale toldinspektorat)
50. Główny Inspektorat Kolejnictwa (Det centrale jernbaneinspektorat)
51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Landbrugets socialsikringskontor)
52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialsikringskontoret)
53. Rządowe Centrum Legislacji (Regeringens lovkontor)
54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty (Kontoret for telekommunikation og postvæsen)
55. Agencja Rynku Rolnego (Agenturet for landbrugsmarkedet)
56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agenturet for omstrukturering og modernisering af landbruget)
57. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa (Agenturet for landbrugsbesiddelser under statskassen)
58. Agencja Mienia Wojskowego (Agenturet for militær ejendom)

▼ A2

SLOVENIEN

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Državni zbor
3. Državni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče
7. Državna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne službe
10. Ministrstvo za finance
11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za informacijsko družbo
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
23. Ministrstvo za kulturo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okrožna sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije
29. Okrožna državna tožilstva
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije
33. Senat za prekrške Republike Slovenije
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
35. Delovna sodišča
36. Sodniki za prekrške
37. Upravne enote

▼ A2

SLOVAKIET

Ministerier og andre myndigheder i statsadministrationen (ikke-udtømmende liste):

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks præsidents kontor)

Národná rada Slovenskej republiky (Den Slovakiske Republiks Nationale Råd)

Úrad vlády (Regeringens kontor)

Ministerstvo zahraničných vecí (Udenrigsministeriet)

Ministerstvo hospodárstva (Økonomiministeriet)

Ministerstvo obrany (Forsvarsministeriet)

Ministerstvo vnútra (Indenrigsministeriet)

Ministerstvo financií (Finansministeriet)

Ministerstvo kultúry (Kulturministeriet)

Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku (Ministeriet for administration og privatisering af national ejendom)

Ministerstvo zdravotníctva (Sundhedsministeriet)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Arbejds-, social- og familieministeriet)

Ministerstvo školstva (Undervisningsministeriet)

Ministerstvo spravodlivosti (Justitsministeriet)

Ministerstvo životného prostredia (Miljøministeriet)

Ministerstvo pôdohospodárstva (Landbrugsministeriet)

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií (Ministeriet for transport, postvæsen og telekommunikation)

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja (Ministeriet for byggeri og regional udvikling)

Ústavný súd (Forfatningsdomstolen)

Najvyšší súd (Højesteret)

Generálna prokuratúra (Anklagemyndigheden)

Najvyšší kontrolný úrad (Det øverste revisionskontor)

Protimonopolný úrad (Monopoltilsynet)

Úrad pre verejné obstarávanie (Kontoret for offentlige indkøb)

Štatistický úrad (Statistisk kontor)

Úrad geodézie, kartografie a katastra (Ejendomsregistret)

Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo (Kontoret for standardisering, metrologi og prøvning)

Telekomunikačný úrad (Kontoret for telekommunikation)

Úrad priemyselného vlastníctva (Kontoret for industriel ejendomsret)

Úrad pre štátnu pomoc (Kontoret for statsstøtte)

Úrad pre finančný trh (Kontoret for finansmarkedet)

Národný bezpečnostný úrad (Det nationale sikkerhedskontor)

Poštový úrad (Kontoret for postvæsenet)

Úrad na ochranu osobných údajov (Datatilsynet)

Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsmandens kontor).

▼B

BILAG II

LISTE OVER DE I ARTIKEL 5 OMHANDLEDE VARER VEDRØRENDE INDKØB FORETAGET AF DE ORDREGIVENDE MYNDIGHEDER INDEN FOR FORSVARSOMRÅDET

- Kapitel 25: Salt; svovl; jord og stenarter; gips, kalk og cement
- Kapitel 26: Malme, slagger og aske
- Kapitel 27: Mineralske brændstoffer, mineralolier og destillationsprodukter deraf, bituminøse stoffer; mineralsk voks
- undtagen:*
- ex 2710: Særlige maskinbrændselsstoffer
- Kapitel 28: Uorganiske kemikalier; uorganiske og organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper
- undtagen:*
- ex 2809: Eksplosive stoffer
 ex 2813: Eksplosive stoffer
 ex 2814: Tåregas
 ex 2828: Eksplosive stoffer
 ex 2832: Eksplosive stoffer
 ex 2839: Eksplosive stoffer
 ex 2850: Giftige stoffer
 ex 2851: Giftige stoffer
 ex 2854: Eksplosive stoffer
- Kapitel 29: Organiske kemikalier
- undtagen:*
- ex 2903: Eksplosive stoffer
 ex 2904: Eksplosive stoffer
 ex 2907: Eksplosive stoffer
 ex 2908: Eksplosive stoffer
 ex 2911: Eksplosive stoffer
 ex 2912: Eksplosive stoffer
 ex 2913: Giftige stoffer
 ex 2914: Giftige stoffer
 ex 2915: Giftige stoffer
 ex 2921: Giftige stoffer
 ex 2922: Giftige stoffer
 ex 2923: Giftige stoffer
 ex 2926: Eksplosive stoffer
 ex 2927: Giftige stoffer
 ex 2929: Eksplosive stoffer
- Kapitel 30: Pharmaceutiske produkter
- Kapitel 31: Gødningsstoffer
- Kapitel 32: Garve- og farvestofekstrakter; garvesyrer og derivater deraf; farvestoffer, lakker og malerverer; kit og spartelmasse; trykfarver, blæk og tusch
- Kapitel 33: Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumer, kosmetik og toiletmidler
- Kapitel 34: Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler; smøremidler; syntetisk voks og tilberedt voks; pudse- og skuremidler; lys og lignende produkter; modellermasse og dentalvoks
- Kapitel 35: Proteiner, lim og klister, enzymer
- Kapitel 37: Produkter til fotografisk og kinematografisk brug
- Kapitel 38: Diverse kemiske produkter
- undtagen:*
- ex 3819: Giftige stoffer
- Kapitel 39: Plast (celluloseethere og celluloseestere, kunstharpikser og andre plastsubstanser) samt varer deraf
- undtagen:*
- ex 3903: Eksplosive stoffer
- Kapitel 40: Naturgummi (kautsjuk), syntetgummi og facis samt varer deraf

▼B*undtagen:*

ex 4011: Skudsikre dæk

Kapitel 41: Råhuder og skind samt læder

Kapitel 42: Varer af læder, sadelmagerarbejder; rejseartikler, håndtasker o.lign.; varer af tarme

Kapitel 43: Pelsskind og kunstigt pelsskind samt varer deraf

Kapitel 44: Træ og varer deraf; trækul

Kapitel 45: Kork og varer deraf

Kapitel 46: Kurvemagerarbejder og andre varer af flettemateriale

Kapitel 47: Materialer til papirfremstilling

Kapitel 48: Papir og pap; varer af papirmasse, papir og pap

Kapitel 49: Bøger, aviser, billeder og andre tryksager; håndskrifter, maskinskrivne arbejder og tegninger

Kapitel 65: Hovedbeklædning og dele dertil

Kapitel 66: Paraplyer, parasoller, spadserestokke, piske og ridepiske samt dele dertil

Kapitel 67: Bearbejdede fjer og dun og varer af fjer og dun; kunstige blomster; varer af menneskehår

Kapitel 68: Varer af sten, gips, cement, asbest, glimmer og lignende materialer

Kapitel 69: Keramiske produkter

Kapitel 70: Glas og glasvarer

Kapitel 71: Naturperler, ædel- og halvædelsten, ædle metaller, ædelmetaldublé samt varer af disse materialer; bijouterivarer

Kapitel 73: Jern og stål

Kapitel 74: Kobber

Kapitel 75: Nikkel

Kapitel 76: Aluminium

Kapitel 77: Magnesium og beryllium

Kapitel 78: Bly

Kapitel 79: Zink

Kapitel 80: Tin

Kapitel 81: Andre uædle metaller

Kapitel 82: Værktøj, redskaber, knive, skeer og gafler af uædle metaller

undtagen:

ex 8205: Værktøj

ex 8207: Værktøj, dele

Kapitel 83: Diverse varer af uædle metaller

Kapitel 84: Dampkedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber

undtagen:

ex 8406: Motorer

ex 8408: Andre kraftmaskiner

ex 8445: Maskiner

ex 8453: Dele til maskiner henhørende under pos. 84.53

ex 8459: Atomreaktorer

Kapitel 85: Elektriske maskiner og apparater samt elektrisk materiel

undtagen:

ex 8513: Telekommunikationsudstyr

ex 8515: Sendere

Kapitel 86: Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje; trafikreguleringsudstyr af enhver art (ikke elektrisk)

undtagen:

ex 8602: Pansrede elektriske lokomotiver

ex 8603: Andre pansrede lokomotiver

ex 8605: Pansrede vogne

ex 8606: Reparationsvogne

ex 8607: Vogne

Kapitel 87: Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje)

▼B*undtagen:*

8708: Tanks og andre pansrede køretøjer
 ex 8701: Traktorer
 ex 8702: Militærkøretøjer
 ex 8703: Kranvogne
 ex 8709: Motorcykler
 ex 8714: Påhængsvogne

Kapitel 89: Skibe, både og flydende materiel

undtagen:

8901 A: Krigsskibe

Kapitel 90: Optiske, fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; målekontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater

undtagen:

ex 9005: Kikkerter (binokulære)
 ex 9013: Forskellige instrumenter, lasere
 ex 9014: Afstandsmålere
 ex 9028: Elektriske og elektroniske måleinstrumenter
 ex 9011: Mikroskoper
 ex 9017: Instrumenter til medicinsk brug
 ex 9018: Apparater til mekanoterapi
 ex 9019: Ortopædiske artikler
 ex 9020: Røntgenapparater

Kapitel 91: Ure

Kapitel 92: Musikinstrumenter, lydoptagere eller lydgivere; billed- og lydoptagere eller billed- og lydgivere til fjernsyn; dele og tilbehør til de nævnte instrumenter og apparater

Kapitel 94: Møbler; sengebunde, madrasser, dyner, puder og lignende

undtagen:

ex 9401 A: Flysæder

Kapitel 95: Varer af udskærings- og støbematerialer

Kapitel 96: Koste, børster, pensler, pudderkvaster og sigter

Kapitel 98: Diverse



BILAG III

DEFINITION AF VISSE TEKNISKE SPECIFIKATIONER

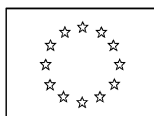
I dette direktiv forstås ved:

1. *Tekniske specifikationer*: samtlige tekniske forskrifter, navnlig sådanne, der findes i udbudsbetingelserne, som fastlægger krævede egenskaber for et materiale, et produkt eller en leverance og hvorved disse objektivt kan beskrives således, at de opfylder kravene for den anvendelse, som den ordregivende myndighed har bestemt dem til. Disse egenskaber omfatter kvalitetsniveau, brugeregenskaber, sikkerhed, dimensioner, herunder forskrifter for materialet, produktet eller leverancen for så vidt angår kvalitetssikring, terminologi, symboler, afprøvning og afprøvningsmetoder, emballering, mærkning eller etikettering.
2. *Standard*: den tekniske specifikation, som er godkendt af et anerkendt standardiseringsorgan til gentagen eller konstant anvendelse, men hvis overholdelse normalt ikke er obligatorisk.
3. *Europæiske standard*: standard, der er godkendt af Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) eller af Den Europæiske Komité for Elektronisk Standardisering (CENELEC), som »europæisk standard (EN)« eller som »harmoniseringsdokumenter (HD)« i henhold til de fælles regler for disse organisationer.
4. *Europæisk teknisk godkendelse*: godkendelse af et produkts egnethed til anvendelse på grundlag af den tekniske bedømmelse, som bygger på, at produktet opfylder de væsentlige krav, der gælder for bygge- og anlægsarbejder, til grund for hvilke lægges produktets iboende egenskaber og de forskrifter, der gælder for dets ibrugtagning og anvendelse. Europæisk godkendelse udstedes af et organ, der er godkendt hertil af medlemsstaten.
5. *Fælles teknisk specifikation*: teknisk specifikation udarbejdet efter en af medlemsstaterne godkendt procedure for at sikre ensartet anvendelse i alle Fællesskabets medlemsstater, og offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

▼ M1

BILAG IV

▼ M2
▼ C1



DEN EUROPÆISKE UNION
Offentliggørelse af Supplementet til De Europæiske Fællesskabers Tidende
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg
Fax (+352) 2929 44 619, (+352) 2929 44 623, (+352) 2929 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Online notifikation: <http://simap.eu.int>

FORHÅNDSMEDDELELSE

Bygge- og anlægsarbejder

Vareindkøb

Tjenesteydelser

Forbeholdt Publikationskontoret

Dato for modtagelse af bekendtgørelsen _____

Sagsnummer _____

ER DETTE UDBUD OMFATTET AF WTO-AFTAEN OM OFFENTLIGE INDKØB? NEJ JA

DEL I: ORDREGIVENDE MYNDIGHED

I.1) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS OFFICIELLE NAVN OG ADRESSE

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

I.2) ADRESSE, HVOR DER KAN FÅS YDERLIGERE OPLYSNINGER

Som i I.1

Hvis forskellig, se bilag A

I.3) TYPE ORDREGIVENDE MYNDIGHED *

Central myndighed

EU-institutioner

Regional/lokal myndighed

Offentligretligt organ

Anden

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

Standard Formular 2 – DA
1/8

▼ C1**DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND**BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER **II.1) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS BETEGNELSE FOR AFTALEN ***

II.2) STEDNUTS-kode *

II.3) NOMENKLATUR**II.3.1) CPV-klassifikation (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
Yderligere kontraktgenstande	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□

II.3.2) Anden relevant nomenklatur (NACE)

II.4) ARBEJDETS ART OG OMFANG

II.5) ANSLÅET PRISLEJE FOR DET FORESLÅEDE ARBEJDE – EKSKL. MOMS (hvis det foreligger)mellem

 og

 valuta

II.6) ANSLÅET DATO FOR START PÅproceduren /□□/□□□□ (dd/mm/åååå)arbejdet /□□/□□□□ (dd/mm/åååå)**II.7) FÆRDIGGØRELSESDATO (hvis denne kan forudses)** /□□/□□□□ (dd/mm/åååå)**II.8) DE VIGTIGSTE FINANSIERINGS- OG BETALINGSVILKÅR, HVIS DE KENDES**

II.9) ANDRE OPLYSNINGER (i givet fald)

(For nærmere oplysninger om de enkelte delaftaler, benyt bilag B så mange gange som nødvendigt)

▼ **C1****DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND**VAREINDKØB TJENESTEYDELSER **II.1) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS BETEGNELSE FOR AFTALEN *****II.2) NOMENKLATUR****II.2.1) CPV-klassifikation (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
Yderligere kontraktgenstande	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□

II.2.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/CPC)**II.2.3) Tjenesteydelseskategori** **II.3) ARTEN OG MÆNGDEN AF VARER ELLER TJENESTEYDELSER FOR HVER AF TJENESTEYDELSESKATEGORIERNE****II.4) ANSLÅET START PÅ UDBUDSPROCEDUREN, HVIS DENNE KENDES**

□□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

II.5) ANDRE OPLYSNINGER (i givet fald)**II.1) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS BETEGNELSE FOR AFTALEN *****II.2) NOMENKLATUR****II.2.1) CPV-klassifikation (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
Yderligere kontraktgenstande	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□
	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□	□□□□-□

II.2.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/CPC)**II.2.3) Tjenesteydelseskategori**

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**II.3) ARTEN OG MÆNGDEN AF VARER ELLER TJENESTEYDELSER FOR HVER AF TJENESTEYDELSESKATEGORIERNE**

II.4) ANSLÅET START PÅ UDBUDSPROCEDUREN, HVIS DENNE KENDES

□□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

II.5) ANDRE OPLYSNINGER (i givet fald)

(For nærmere oplysninger om de enkelte delaftaler, benyt bilag B så mange gange som nødvendigt)

..... *(Benyt denne del så mange gange som nødvendigt)*

▼ C1**DEL IV: ADMINISTRATIVE OPLYSNINGER****IV.1) SAGSNUMMER HOS DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHED *** _____
_____**DEL VI: ANDRE OPLYSNINGER****VI.1) DREJER DET SIG OM EN IKKE-PÅKRÆVET UDBUDSBEKENDTGØRELSE?**NEJ JA **VI.2) VEDRØRER KONTRAKTEN ET PROJEKT/PROGRAM, DER FINANSIERES AF EU'S STRUKTURFONDE? ***NEJ JA *Hvis ja, angives det, hvilket projekt/program der er tale om, samt eventuel anden reference* _____

_____**VI.3) DATO FOR AFSENDELSEN AF BEKENDTGØRELSEN** // (dd/mm/åååå)

▼ C1**BILAG A****1.2) ADRESSE, HVOR DER KAN FÅS YDERLIGERE OPLYSNINGER**

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1

BILAG B
FORHÅNDSMEDDELELSE - OPLYSNING OM DELAFTALER

DELAFTALE nr. **1) Nomenklatur****1.1) CPV-klassifikationer (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Yderligere kontraktgenstande	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/NACE/CPC) _____

2) Art og omfang _____

3) Anslået pris (ekskl. moms) _____ valuta _____

4) Anslået dato for start på (hvis kendt)proceduren // (dd/mm/åååå)udførelsen/leveringen // (dd/mm/åååå)5) Færdiggørelsesdato (hvis kendt) // (dd/mm/åååå)DELAFTALE nr. **1) Nomenklatur****1.1) CPV-klassifikationer (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Yderligere kontraktgenstande	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/NACE/CPC) _____

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1

2) Art og omfang _____

3) Anslået pris (ekskl. moms) _____ valuta _____

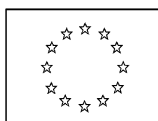
4) Anslået dato for start på (hvis kendt)

proceduren / / (dd/mm/åååå)

udførelsen /leveringen / / (dd/mm/åååå)

5) Færdiggørelsesdato (hvis kendt) / / (dd/mm/åååå)

.....(Benyt dette bilag så mange gange som nødvendigt).....

▼ C1

DEN EUROPÆISKE UNION
 Offentliggørelse af Supplementet til De Europæiske Fællesskabers Tidende
 2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg
 Fax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670
 E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Online notifikation: <http://simap.eu.int>

UDBUDSBEKENDTGØRELSE

- Bygge- og anlægsarbejder
 Vareindkøb
 Tjenesteydelser

Forbeholdt Publikationskontoret
Dato for modtagelse af bekendtgørelsen _____
Sagsnummer _____

Er dette udbud omfattet af WTO-aftalen om offentlige indkøb? NEJ JA

DEL I: ORDREGIVENDE MYNDIGHED**I.1) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS OFFICIELLE NAVN OG ADRESSE**

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

I.2) ADRESSE, HVOR DER KAN FÅS YDERLIGERE OPLYSNINGER

Som i I.1 Hvis forskellig, se bilag A

I.3) ADRESSE, HVOR DER KAN FÅS DOKUMENTATION

Som i I.1 Hvis forskellig, se bilag A

I.4) ADRESSE, SOM BUD/ANMODNINGER OM DELTAGELSE SKAL SENDES TIL

Som i I.1 Hvis forskellig, se bilag A

I.5) TYPE ORDREGIVENDE MYNDIGHED *

- Central myndighed EU-institutioner
 Regional/lokal myndighed Offentligretligt organ Anden

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND****II.1) BESKRIVELSE****II.1.1) Type bygge- og anlægskontrakt (når der er tale om en sådan)**

Udførelse Projektering og udførelse Udførelse ved et hvilket som helst middel
 af et arbejde, der svarer til de af den
 ordregivende myndighed fastlagte behov

II.1.2) Type vareindkøbsaftale (når der er tale om en sådan)

Køb Leje Leasing Afbetalingskøb En kombination af disse

II.1.3) Type tjenesteydelsesaftale (når der er tale om en sådan)

Tjenesteydelseskategori

II.1.4) Drejer det sig om en rammeaftale? * NEJ JA **II.1.5) Den ordregivende myndigheds betegnelse for aftalen ***

II.1.6) Beskrivelse/kontraktens genstand

II.1.7) Leverings- eller udførelsessted for bygge- eller anlægsarbejdet, varerne eller tjenesteydelserne

NUTS-kode * _____

II.1.8) Nomenklatur**II.1.8.1) CPV-klassifikation (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Yderligere kontraktgenstande	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

II.1.8.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/NACE/CPC) _____

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ **C1****II.1.9) Opdeling i delaftaler** (For nærmere oplysninger om delaftaler, benyt bilag B så mange gange som nødvendigt)NEJ JA Der kan afgives bud på: én delaftale flere delaftaler alle delaftaler **II.1.10) Vil varianter blive taget i betragtning** (hvor relevant)NEJ JA **II.2) ORDRENS MÆNGDE ELLER OMFANG****II.2.1) Samlet mængde eller omfang** (i givet fald inklusive alle delaftaler og optioner)

II.2.2) Optioner (i givet fald). Angiv, hvornår de kan gøres gældende (hvis dette er muligt)

II.3) KONTRAKTENS VARIGHED ELLER FRIST FOR DENS UDFØRELSEEnten: Periode i måneder og/eller dage fra kontraktens underskrivelseEller: Startdato // og/eller slutdato // (dd/mm/åååå)**DEL III: RETLIGE, ØKONOMISKE, FINANSIELLE OG TEKNISKE OPLYSNINGER****III.1) BETINGELSER I RELATION TIL KONTRAKTEN****III.1.1) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges** (i givet fald)

III.1.2) De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisninger til retsfor skrifter, hvoraf de fremgår (i givet fald)

III.1.3) Retlig form, som kræves af den sammenslutning af entreprenører, leverandører eller tjenesteydere, ordren tildeles (i givet fald)

III.2) BETINGELSER FOR DELTAGELSE**III.2.1) Oplysninger om leverandørens/entreprenørens/tjenesteyderens egne forhold og de nødvendige oplysninger og formaliteter til vurdering af den krævede minimumskapacitet af økonomisk, finansiel og teknisk art**

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**III.2.1.1) Retlig situation – krævet dokumentation**

III.2.1.2) Økonomisk og finansiell kapacitet - krævet dokumentation

III.2.1.3) Teknisk kapacitet – krævet dokumentation

III.3) BETINGELSER I RELATION TIL TJENESTEYDELSESAFTALER**III.3.1) Er udførelsen forbeholdt en bestemt profession?**NEJ JA *Hvis ja, henvisning til den relevante lov eller administrative bestemmelse*

III.3.2) Skal juridiske personer anføre navn og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten?NEJ JA **DEL IV: PROCEDURER****IV.1) TYPE PROCEDURE**

Offentligt udbud Hasteprocedure
 Begrænset udbud Hastende udbud efter forhandling
 Udbud efter forhandling

IV.1.1) Er ansøgere allerede blevet udvalgt? (kun ved udbud efter forhandling og kun i givet fald)NEJ JA *Hvis ja, giv yderligere oplysninger i rubrikken Andre oplysninger (del VI)***IV.1.2) Begrundelse for brug af hasteproceduren (i givet fald)**

IV.1.3) Forudgående offentliggørelser om samme projekt (i givet fald)**IV.1.3.1) Forhåndsmeddelelse om samme projekt (i givet fald)**

Bekendtgørelsens nummer /S af (dd/mm/åååå)
 i EFT-indholdsfortegnelse

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

Standard Formular 1 – DA
4/9

▼ **C1****IV.1.3.2) Andre forudgående offentliggørelser**

Bekendtgørelsens nummer /S af (dd/mm/åååå)
i EFT-indholdsfortegnelse

IV.1.4) Antal virksomheder, som den ordregivende myndighed agter at opfordre til at afgive bud (i givet fald)

Antal eller: Mindste antal Største antal

IV.2) TILDELINGSKRITERIER

A) Laveste pris

eller

B) Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af:

B1) de nedenfor anførte kriterier (om muligt anført i prioriteret rækkefølge med det vigtigste først)

1 _____ 4 _____ 7 _____

2 _____ 5 _____ 8 _____

3 _____ 6 _____ 9 _____

I prioriteret rækkefølge NEJ JA

eller

B2) de i udbudsmaterialet anførte kriterier

IV.3) ADMINISTRATIVE OPLYSNINGER

IV.3.1) Sagsnummer hos den ordregivende myndighed * _____

IV.3.2) Betingelser for at få udbudsmaterialet og yderligere dokumenter

Kan fås indtil (dd/mm/åååå)

Pris (i givet fald) _____ Valuta _____

Betalingsbetingelser og betalingsmåde _____

IV.3.3) Frist for modtagelse af bud eller anmodninger om deltagelse (afhængigt af, om der er tale om et åbent udbud, henholdsvis et begrænset udbud eller udbud efter forhandling)

(dd/mm/åååå) eller dage regnet fra afsendelse af
bekendtgørelsen

Klokkeslæt (i givet fald) _____

IV.3.4) Afsendelse af opfordringer til at afgive bud til de udvalgte ansøgere (ved begrænset udbud og udbud efter forhandling)

Anslået dato (dd/mm/åååå)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**IV.3.5) Sprog, der må benyttes ved afgivelse af bud eller anmodninger om deltagelse**

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV andre (tredjeland)

IV.3.6) Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet til at vedstå sit bud (ved åbent udbud)

Indtil / / (dd/mm/åååå) eller måneder og/eller dage regnet
 fra fristen for modtagelse af bud

IV.3.7) Fremgangsmåden ved åbning af bud**IV.3.7.1) Personer, der må være til stede ved åbningen af bud (i givet fald)**

IV.3.7.2) Tid og sted

Dato / / (dd/mm/åååå) Klokkeslæt _____
 Sted _____

DEL VI: ANDRE OPLYSNINGER**VI.1) DREJER DET SIG OM EN IKKE-PÅKRÆVET UDBUDSSBEKENDTGØRELSE?**

NEJ JA

VI.2) I GIVET FALD, ANGIVES DET, OM INDKØBET HAR GENTAGEN KARAKTER, SAMT DET SKØNNEDE TIDSPUNKT FOR OFFENTLIGGØRELSE AF YDERLIGERE BEKENDTGØRELSE

VI.3) VEDRØRER KONTRAKTEN ET PROJEKT/PROGRAM, DER FINANSIERES AF EU'S STRUKTURFONDE? *

NEJ JA

Hvis ja, angives det, hvilket projekt/program der er tale om, samt eventuel anden reference _____

VI.4) YDERLIGERE OPLYSNINGER (i givet fald)

VI.5) DATO FOR AFSENDELSE AF BEKENDTGØRELSEN / / (dd/mm/åååå)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**BILAG A****1.2) ADRESSE, HVOR DER KAN FÅS YDERLIGERE OPLYSNINGER**

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

1.3) ADRESSE, HVOR DER KAN FÅS DOKUMENTATION VEDRØRENDE DENNE BEKENDTGØRELSE

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

1.4) ADRESSE, SOM BUD/ANMODNINGER OM DELTAGELSE SKAL SENDES TIL

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**BILAG B – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DELAFTALER**DELAFTALE nr. **1) Nomenklatur****1.1) CPV-klassifikationer (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Yderligere kontraktgenstande	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/NACE/CPC) _____

2) Kort beskrivelse _____

3) Omfang eller mængde _____

4) Angivelse af forskellig start-/leveringsdato (i givet fald)Startdato // (dd/mm/åååå) og/eller levering // (dd/mm/åååå)DELAFTALE nr. **1) Nomenklatur****1.1) CPV-klassifikationer (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Yderligere Kontraktgenstande	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/NACE/CPC) _____

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1

2) Kort beskrivelse _____

3) Omfang eller mængde _____

4) Angivelse af forskellig start-/leveringsdato (i givet fald)

Startdato / (dd/mm/åååå) og/eller levering / (dd/mm/åååå)

.....(Benyt dette bilag så mange gange som nødvendigt).....

▼ **C1**

DEN EUROPÆISKE UNION
 Offentliggørelse af Supplementet til De Europæiske Fællesskabers Tidende
 2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg
 Fax (+352) 2929 44 619, (+352) 2929 44 623, (+352) 2929 42 670
 E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Online notifikation: <http://simap.eu.int>

BEKENDTGØRELSE OM TILDELING AF ORDRER

Bygge- og anlægsarbejder Vareindkøb Tjenesteydelser

Forbeholdt Publikationskontoret

Dato for modtagelse af bekendtgørelsen _____

Sagsnummer _____

Er dette udbud omfattet af WTO-aftalen om offentlige indkøb? NEJ JA **DEL I: ORDREGIVENDE MYNDIGHED****I.1) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS OFFICIELLE NAVN OG ADRESSE**

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

I.2) TYPE ORDREGIVENDE MYNDIGHED *

Central myndighed EU-institutioner
 Regional/lokal myndighed Offentligretligt organ Anden

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**DEL II: KONTRAKTENS GENSTAND****II.1) KONTRAKTTYPE**Bygge- og anlægskontrakt Vareindkøbsaftale Tjenesteydelsesaftale Tjenesteydelseskategori

For tjenesteydelseskategori 17–27:

må denne bekendtgørelse offentliggøres?

NEJ JA **II.2) DREJER DET SIG OM EN RAMMEAFTALE? *** NEJ JA **II.3) NOMENKLATUR****II.3.1) CPV-klassifikation (Common Procurement Vocabulary)***

	Primærglossar	Supplerende glossar (i givet fald)		
Hovedkontrakt genstand	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Yderligere kontraktgenstande	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

II.3.2) Anden relevant nomenklatur (CPA/NACE/CPC) _____**II.4) DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHEDS BETEGNELSE FOR AFTALEN ***

II.5) KORT BESKRIVELSE

II.6) ANSLÅET SAMLET VÆRDI (ekskl. moms)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**DEL IV: PROCEDURER****IV.1) TYPE PROCEDURE**

- | | | | | | |
|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|---|--------------------------|
| Offentligt udbud | <input type="checkbox"/> | Begrænset udbud | <input type="checkbox"/> | Udbud efter forhandling med forudgående offentliggørelse | <input type="checkbox"/> |
| Hasteprocedure | <input type="checkbox"/> | Hastende forhandlet | <input type="checkbox"/> | Udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse | <input type="checkbox"/> |

IV.1.1) Begrundelse for brug af udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse (se bilag)**IV.2) ORDRETILDELINGSKRITERIER**Den laveste pris

eller

Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

▼ C1**DEL V: ORDRETILDELING****V.1) ORDRETILDELING OG KONTRAKTVÆRDI****V.1.1) Navn og adresse på den leverandør, entreprenør eller tjenesteyder, der har fået tildelt ordren**

ORDRE nr. _____

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

V.1.2) Oplysning om kontraktværdien (eller højeste/laveste bud, der tages i betragtning)

Pris (ekskl. moms) _____

Eller laveste bud _____ / højeste bud _____

Valuta _____

V.2) UNDERLEVERANCE/UNDERENTREPRISE**V.2.1) Er det sandsynligt, at kontrakten vil blive givet i underleverance/underentreprise? NEJ JA** *Hvis ja, angiv den værdi eller andel af kontrakten, der kan forventes at blive givet i underleverance/underentreprise*

Værdi (ekskl. moms) _____ Valuta _____ Andel _____ %

Vides ikke **V.1) ORDRETILDELING OG KONTRAKTVÆRDI****V.1.1) Navn og adresse på den leverandør, entreprenør eller tjenesteyder, der har fået tildelt ordren**

ORDRE nr. _____

Organisation	Att.
Adresse	Postnummer
By	Land
Telefon	Fax
E-postadresse	Internetadresse (URL)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1**V.1.2) Oplysning om kontraktværdien (eller højeste/laveste bud, der tages i betragtning)**

Pris (ekskl. moms) _____

eller laveste bud _____ højeste bud _____

Valuta _____

V.2) UNDERLEVERANCE/UNDERENTREPRISE**V.2.1) Er det sandsynligt, at kontrakten vil blive givet i underleverance/underentreprise? NEJ JA** *Hvis ja, angiv den værdi eller andel af kontrakten, der kan forventes at blive givet i underleverance/underentreprise*

Værdi (ekskl. moms) _____ Valuta _____ Andel _____ %

Vides ikke

..... (Benyt denne del så mange gange som nødvendigt).....

▼ C1**DEL VI: ANDRE OPLYSNINGER****VI.1) DREJER DET SIG OM EN IKKE PÅKRÆVET UDBUDSBEKENDTGØRELSE?**NEJ JA **VI.2) SAGSNUMMER HOS DEN ORDREGIVENDE MYNDIGHED ***

VI.3) DATO FOR ORDRETILDELINGEN / / (dd/mm/åååå)**VI.4) ANTAL MODTAGNE BUD****VI.5) BLEV DENNE KONTRAKT OFFENTLIGGJORT VED EN BEKENDTGØRELSE I EFT?**NEJ JA *Hvis ja, angiv reference Bekendtgørelsens nummer i EFT-indholdsfortegnelse*/S - af / / (dd/mm/åååå)**VI.6) VEDRØRER KONTRAKTEN ET PROJEKT/PROGRAM, DER FINANSIERES AF EU'S STRUKTURFONDE? ***NEJ JA *Hvis ja, angives det, hvilket projekt/program der er tale om, samt eventuel anden reference* _____

VI.7) ANDRE OPLYSNINGER (i givet fald)

VI.8) DATO FOR AFSENDELSE AF DENNE BEKENDTGØRELSE / / (dd/mm/åååå)

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

▼ C1

BILAG

BEKENDTGØRELSE OM TILDELING AF ORDRE

BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER
 VAREINDKØB
 TJENESTEYDELSER

IV.1.1) Begrundelse for brug af udbud efter forhandling

Brugen af udbud efter forhandling sker i overensstemmelse med de relevante artikler i direktiverne:

<i>Bygge- og anlægsarbejder</i>	<i>Artikel 7</i>	<i>Direktiv 93/37/EØF</i>
<i>Vareindkøb</i>	<i>Artikel 6</i>	<i>Direktiv 93/36/EØF</i>
<i>Tjenesteydelser</i>	<i>Artikel 11</i>	<i>Direktiv 92/50/EØF</i>

IV.1.1.1) Udbud efter forhandling med forudgående offentliggørelse *

- a) Uregelmæssige eller uantagelige bud som svar på
 - offentligt udbud
 - begrænset udbud
- b) Arten af *arbejderne/tjenesteydelserne* eller de hermed forbundne risici muliggør ikke en samlet prisfastsættelse
- c) Arten af *tjenesteydelserne* bevirker, at der ikke kan fastsættes tilstrækkelig nøjagtige specifikationer til, at ordren kan tildeles ved offentligt eller begrænset udbud
- d) Når de pågældende *arbejder* udelukkende udføres med henblik på forskning, forsøg eller udvikling og ikke for at afprøve den kommercielle levedygtighed eller dække forsknings- og udviklingsudgifter

IV.1.1.2) Udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse

- e) Ingen bud eller ingen egnede bud som svar på
 - offentligt udbud
 - begrænset udbud
- f) De pågældende produkter fremstilles alene med henblik på forskning, forsøg, undersøgelser eller udvikling på de betingelser, der er fastsat i direktivet (gælder kun ved vareindkøb)
- g) Arbejderne/varerne/tjenesteydelserne kan kun leveres/udføres af
 en bestemt bydende af
 - tekniske grunde
 - kunstneriske grunde
 - grunde, der vedrører beskyttelsen af enerettigheder
- h) I tilfælde af tvingende nødvendighed, der skyldes begivenheder, som den ordregivende myndighed ikke kunne forudse, og under nøje overholdelse af betingelserne i direktivet
- i) Yderligere arbejder/leverancer/tjenesteydelser bestilles under nøje overholdelse af betingelserne i direktiverne
- j) Der er tale om nye arbejder/tjenesteydelser, der udgør en gentagelse af eksisterende arbejder/tjenesteydelser, og som bestilles under nøje overholdelse af betingelserne i direktiverne
- k) Tjenesteydelseskontrakten tildeles vinderen eller en af vinderne i en projektkonkurrence

* Ikke-uundværligt felt med henblik på offentliggørelse

Standard Formular 3 – DA
7/7



BILAG V

FRISTER FOR GENNEMFØRELSE OG ANVENDELSE

Direktiv 77/62/EØF ⁽¹⁾	ændret ved direktiv				ændret ved tiltrædelsesakten	
	80/767/ EØF ⁽²⁾	88/295/ EØF ⁽³⁾	90/531/ EØF ⁽⁴⁾	92/50/EØF ⁽⁵⁾	GR ⁽⁶⁾	ES, PO ⁽⁷⁾
Artikel 1, a)		ændret				
Artikel 1, b) og c)						
Artikel 1, d) og f)		ændret				
Artikel 2, stk. 1		slettet				
Artikel 2, stk. 2		ændret	ændret			
Artikel 2, stk. 3						
Artikel 2a		indsat				
Artikel 3						
Artikel 4		slettet				
Artikel 5		ændret				
Artikel 5, stk. 1, c)				ændret		
Artikel 6		ændret				
Artikel 7		ændret				
Artikel 8						
Artikel 9		ændret				
Artikel 10, stk. 1		ændret				
Artikel 10, stk. 2 til 4						
Artikel 11, stk. 1 til 3		ændret				
Artikel 11, stk. 4 til 6						
Artikel 12, stk. 1		ændret				
Artikel 12, stk. 2 og 3						
Artikel 13		slettet				
Artikel 14		slettet				
Artikel 15		slettet				
Artikel 16						
Artikel 17						
Artikel 18						
Artikel 19, stk. 1		ændret				
Artikel 19, stk. 2						
Artikel 20						
Artikel 21, stk. 1						
Artikel 21, stk. 2		ændret				
Artikel 22						
Artikel 23						
Artikel 24						
Artikel 25						
Artikel 26		ændret				
Artikel 27						
Artikel 28						
Artikel 29		ændret				
Artikel 30						
Artikel 31						
Artikel 32						

▼B

Direktiv 77/62/EØF ⁽¹⁾	ændret ved direktiv				ændret ved tiltrædelsesakten	
	80/767/ EØF ⁽²⁾	88/295/ EØF ⁽³⁾	90/531/ EØF ⁽⁴⁾	92/50/EØF ⁽⁵⁾	GR ⁽⁶⁾	ES, PO ⁽⁷⁾
Bilag I		ændret			ændret	ændret
Bilag II		ændret				
Bilag III		ændret				
	Artikel 1					
	Artikel 2	slettet				
	Artikel 3	slettet				
	Artikel 4	slettet				
	Artikel 5	slettet				
	Artikel 6	slettet				
	Artikel 7					
	Artikel 8					
	Artikel 9					
	Artikel 10					
	Artikel 11					
	Bilag I					
	Bilag II					

⁽¹⁾ EF-9: 24. 6. 1978
GR: 1. 1. 1983
ES, PO: 1. 1. 1986

⁽²⁾ EF-9: 1. 1. 1981
GR: 1. 1. 1983
ES, PO: 1. 1. 1986

⁽³⁾ EF-9: 1. 1. 1989
GR, ES, PO: 1. 3. 1992

⁽⁴⁾ EF-9: 1. 1. 1983
ES: 1. 1. 1996
GR, PO: 1. 1. 1998

⁽⁵⁾ EF-12: 1. 7. 1993

⁽⁶⁾ EF-10: 1. 1. 1983

⁽⁷⁾ EF-12: 1. 1. 1986



BILAG VI

SAMMENLIGNINGSTABEL

Dette direktiv	Direktiv 77/62/EØF	Direktiv 80/767/EØF	Direktiv 88/295/EØF	Direktiv 90/531/EØF	Direktiv 92/50/EØF
Artikel 1	Artikel 1			Artikel 35, stk. 1	
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 2				
Artikel 2, stk. 2	Artikel 2, stk. 3				
Artikel 3	Artikel 2, litra a)				
Artikel 4	Artikel 3				
Artikel 5, stk. 1, litra a) og b)	Artikel 5, stk. 1, litra a) og b)				Artikel 42, stk. 1
Artikel 5, stk. 1, litra c), første led	Artikel 5, stk. 1, litra c)				
Artikel 5, stk. 1 litra c), andet led	Artikel 5, stk. 1, litra d)				
Artikel 5, stk. 1, d)	—				
Artikel 5, stk. 2 til 6	Artikel 5, stk. 2 til 6				
Artikel 6, stk. 1	Artikel 6, stk. 1				
—	Artikel 6, stk. 2				
Artikel 6, stk. 2	Artikel 6, stk. 3				
Artikel 6, stk. 3, litra a) til e)	Artikel 6, stk. 4, litra a) til e)				
Artikel 6, stk. 4	Artikel 6, stk. 5				
Artikel 7, stk. 1 og 2	—				
Artikel 7, stk. 3	Artikel 6, stk. 6				
Artikel 8, stk. 1 til 4	Artikel 7, stk. 1 til 4				
Artikel 8, stk. 5, litra a) og b)	—				
Artikel 8, stk. 5, litra c)	Artikel 7, stk. 5, litra a) til c)				
Artikel 8, stk. 6	Artikel 7, stk. 6				
Artikel 9, stk. 1, første led	Artikel 9, stk. 1, første led				
—	Artikel 9, stk. 2, andet led				
Artikel 9, stk. 1 andet led	—				
Artikel 9, stk. 2 og 3	Artikel 9, stk. 2 og 3				
Artikel 9, stk. 4	Artikel 9, stk. 5				
Artikel 9, stk. 5	Artikel 9, stk. 4				
Artikel 9, stk. 6 og 7	Artikel 9, stk. 6, første led				
Artikel 9, stk. 8	Artikel 9, stk. 6, andet led				
Artikel 9, stk. 9	Artikel 9, stk. 7				
Artikel 9, stk. 10	Artikel 9, stk. 8				
Artikel 9, stk. 11	Artikel 9, stk. 9				
Artikel 10	Artikel 10				
Artikel 11, stk. 1	Artikel 11, stk. 1				
Artikel 11, stk. 2	Artikel 11, stk. 2				
Artikel 11, stk. 2, a) til e)	—				
Artikel 11, stk. 3	Artikel 11, stk. 3				

▼B

Dette direktiv	Direktiv 77/62/EØF	Direktiv 80/767/EØF	Direktiv 88/295/EØF	Direktiv 90/531/EØF	Direktiv 92/50/EØF
Artikel 11, stk. 4	Artikel 11, stk. 5				
Artikel 11, stk. 5	Artikel 11, stk. 4				
Artikel 11, stk. 6	Artikel 11, stk. 6				
Artikel 12	Artikel 12				
Artikel 13	Artikel 16				
Artikel 14	—				
Artikel 15	Artikel 17				
Artikel 16, stk. 1	Artikel 8				
Artikel 16, stk. 2	—				
Artikel 17	—				
Artikel 18	Artikel 18				
Artikel 19, stk. 1	Artikel 19, stk. 1				
Artikel 19, stk. 2 og 3	—				
Artikel 19, stk. 4	Artikel 19, stk. 2				
Artikel 20	Artikel 20				
Artikel 21, stk. 1 og 2	Artikel 21				
Artikel 22	Artikel 22				
Artikel 23	Artikel 23				
Artikel 24	Artikel 24				
Artikel 25	—				
Artikel 26, stk. 1 og 2	Artikel 25, stk. 1 og 2				
—	Artikel 25, stk. 3 og 4				
Artikel 27	Artikel 25, stk. 5 og 7				
—	Artikel 26				
—	Artikel 27				
Artikel 28		Artikel 1, stk. 1 og 7			
Artikel 29, stk. 1 og 2		Artikel 8, stk. 1 og 2			
Artikel 29, stk. 3		Artikel 1, stk. 2			
Artikel 30	Artikel 28				
Artikel 31	Artikel 29				
Artikel 32	—				
Artikel 33	Artikel 30 og 31	Artikel 9 og 10	Artikel 20 og 21		
Artikel 34	—				
Artikel 35	—				
—	Bilag I				
Bilag I		Bilag I			
Bilag II		Bilag II			
Bilag III, nr. 1	Bilag II, nr. 1				
Bilag III, nr. 2	Bilag II, nr. 2				
Bilag III, nr. 3	Bilag II, nr. 3				
Bilag III, nr. 4	—				
Bilag III, nr. 5	Bilag II, nr. 4				
Bilag IV, nr. A	Bilag III, nr. D				
Bilag IV, nr. B	Bilag III, nr. A				
Bilag IV, nr. C	Bilag III, nr. B				

▼B

Dette direktiv	Direktiv 77/62/EØF	Direktiv 80/ 767/EØF	Direktiv 88/ 295/EØF	Direktiv 90/ 531/EØF	Direktiv 92/ 50/EØF
Bilag IV, nr. D	Bilag III, nr. C				
Bilag IV, nr. E	Bilag III, nr. E				
Bilag V	—				
Bilag VI	—				